

MIO★STAR

MC 1600 Couture

Machine à coudre et à broder

Mode d'emploi

F



Art. n°: 7174.006



Félicitations!

En achetant cette machine à coudre vous venez d'acquérir un produit de haute qualité et fabriqué avec soin. Si vous l'entretenez bien, cet appareil vous rendra service pendant de nombreuses années.

Nous vous prions de lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser cette machine pour la première fois et de bien respecter les consignes de sécurité.

Les personnes n'ayant pas pris connaissance de ce mode d'emploi ne sont pas autorisées à utiliser cette machine.

Sommaire

	Page		Page
Consignes de sécurité	2	Coudre	26
A propos de ce mode d'emploi	3	- Coudre les angles	26
Déballage	3	- Marche arrière	26
Aperçu de la machine et des éléments de commande	4	- Bras libre	26
Aperçu des accessoires	6	- Coudre les tissus épais	27
Fonctionnement	7	- Point droit, zigzag et position de l'aiguille	28
- Brancher la machine au courant électrique	7	- Points extensibles	29
- Pédale	8	- Surfilage	30
- Messages et tonalités	8	- Pied universel	30
- Arrêt aiguille haut/bas	9	- Point ourlet invisible / Lingerie	31
- Finition automatique des points de couture	9	- Pose des boutons	32
- Touche marche arrière	9	- Boutonnères	33
- Mise en place du pied-de-biche	10	- Point d'oeillet	36
- Remplacement de l'aiguille	10	- Reprendre	37
- Préparation de la canette	11	- Points d'assemblage	39
- Mise en place de la canette	12	Point patchwork	39
- Enfilage du fil supérieur	13	- Coudre une fermeture éclair	40
- Enfilage automatique	14	- Ourlet étroit	42
- Tension du fil	15	- Coudre un cordonnet	43
- Faire ressortir le fil inférieur	16	- Points satin	44
- Coupure du fil	16	- Quilting/matelassage	45
- Levier pied-de-biche à deux crans	17	- Fronces	46
- Relever et abaisser les griffes d'entraînement	17	- Plissé/smocks	47
- Régler la pression du pied-de-biche	18	- Reprise, monogramme et broderie mains libres	48
Avant de coudre	18	- Bord festonné	50
- Coordonner aiguille, fil et tissu	18	- Aiguille double (en option)	51
- Tableau des divers pieds	19	- Pied de transport supérieur (en option)	52
- Sélectionner le point	20	Entretien	53
- Aperçu des points	21	- Nettoyage	53
- Réglage de la longueur des points	22	- Remplacement de l'ampoule	54
- Réglage de la largeur des points/position de l'aiguille	22	Problèmes de fonctionnement	55
- Symétrie/effet miroir	23	Elimination	57
Mémoriser/Memory		Données techniques	57
- Mémoriser un point	24		
- Coudre avec les points mémorisés	25		

2 Consignes de sécurité



Avant de brancher la machine, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi, il contient des conseils d'utilisation et des consignes de sécurité importantes.

- Lire attentivement ce mode d'emploi
- Ne jamais plonger la machine dans l'eau ou autres substances liquides (risque de décharge électrique)
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec la machine
- Les parties mobiles telles que l'aiguille, le levier releveur de fil, etc. sont dangereuses: risques de blessures aux doigts! C'est pourquoi il faut toujours surveiller attentivement la zone de couture lors du fonctionnement de la machine. Pour toute manipulation, par exemple le changement d'aiguille, la machine à coudre doit être impérativement éteinte.
- Le branchement de la machine se fait uniquement au courant alternatif 230 V
- Nous conseillons d'utiliser un interrupteur de protection (FI). En cas de doutes, veuillez consulter un spécialiste
- Débrancher impérativement la machine:
 - avant de changer le fil, la bobine ou le pied
 - avant de la déplacer
 - avant chaque entretien ou nettoyage
 - après chaque utilisation
- Le cordon d'alimentation ne doit pas passer sur des angles ou des arêtes vives, ni être coincé (risque de décharge électrique)
- Pour éviter tout risque, adressez-vous toujours à votre MIGROS-Service pour faire remplacer le cordon lorsque celui-ci est détérioré
- Ne pas utiliser la machine si:
 - celle-ci a des problèmes
 - le cordon est endommagé
 - lorsque la machine est tombée ou si elle est endommagée.

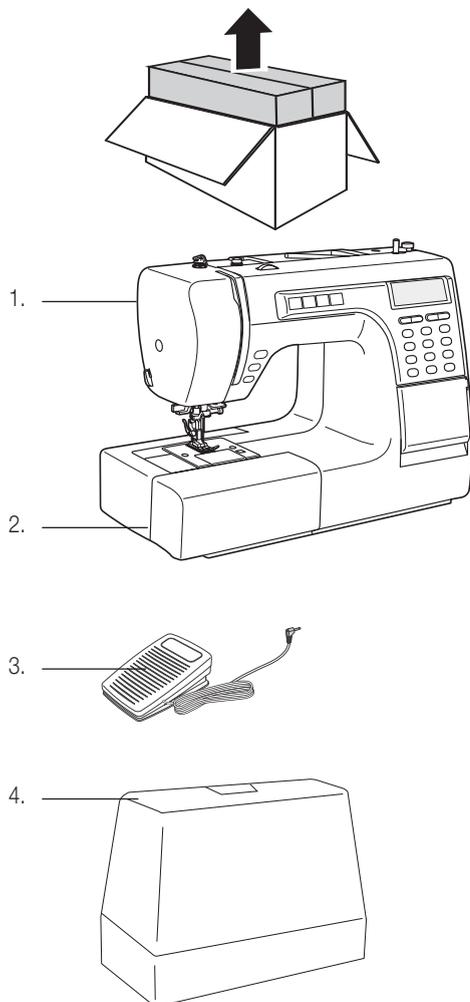
Dans ce cas, veuillez vous adresser à MIGROS-Service pour la faire contrôler et la réparer.

- Pour choisir l'emplacement de votre machine, respectez les consignes suivantes:
 - placer la machine à coudre sur une surface sèche, stable et plane
 - ne pas placer la machine sur une surface chaude ou près d'une flamme. Maintenir une distance minimum de 50 cm
 - n'utiliser la machine que dans un endroit sec
 - ne pas laisser pendre le cordon d'alimentation: risque de trébucher!
- Ne jamais déplacer la machine en fonctionnement (risques de blessures)
- La machine n'est destinée qu'à un usage domestique
- Ne pas insérer d'objet dans la machine ni dans les ouvertures
- L'emploi d'accessoires non recommandés par le fabricant peut endommager la machine ou l'ameublement.
- Les personnes ne connaissant pas parfaitement ce mode d'emploi, les enfants et les personnes sous l'effet de l'alcool ou de médicaments ne peuvent pas utiliser cette machine ou seulement sous surveillance

Le présent mode d'emploi ne peut pas tout prendre en considération. Pour d'autres informations ou pour des problèmes non traités ou traités de manière insuffisamment détaillée, adressez-vous à M-Infoline (voir numéro de téléphone sur le rétro de couverture de ce mode d'emploi) ou au service de consultation téléphonique au n° 052/742 08 09 ou par Fax au n° 052/742 08 06. (heures d'ouverture: du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 13h30 à 17h)

Conservez soigneusement ce mode d'emploi et remettez-le à toute personne devant utiliser cette machine.

Déballage



– Sortir la machine à coudre de son emballage

– Contrôler dès la sortie de l'emballage la présence de tous les éléments suivants:

1. Machine à coudre
2. Accessoires (dans la boîte coulissante)
3. Pédale
4. Housse de protection

– Contrôler que la tension électrique (230 V) correspond à la tension inscrite sur la plaquette signalétique de la machine.

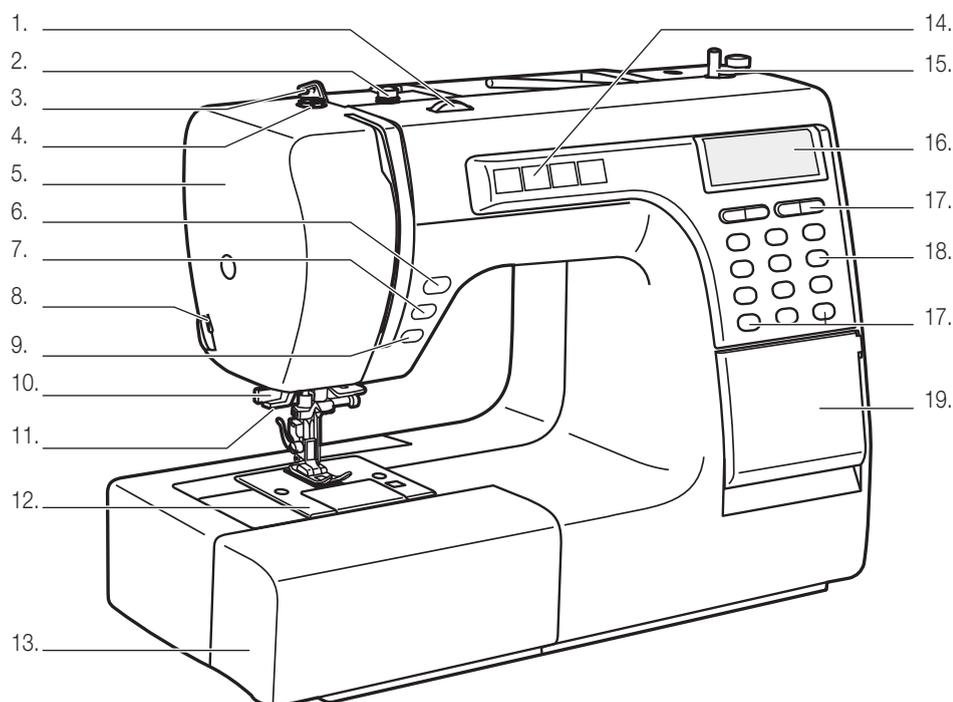
– **Éliminez les sacs en plastique** car ils peuvent représenter des jeux dangereux pour les enfants!

Conseil:

conservez l'emballage pour des transports éventuels (par ex. en cas de déménagement, réparations, etc.).

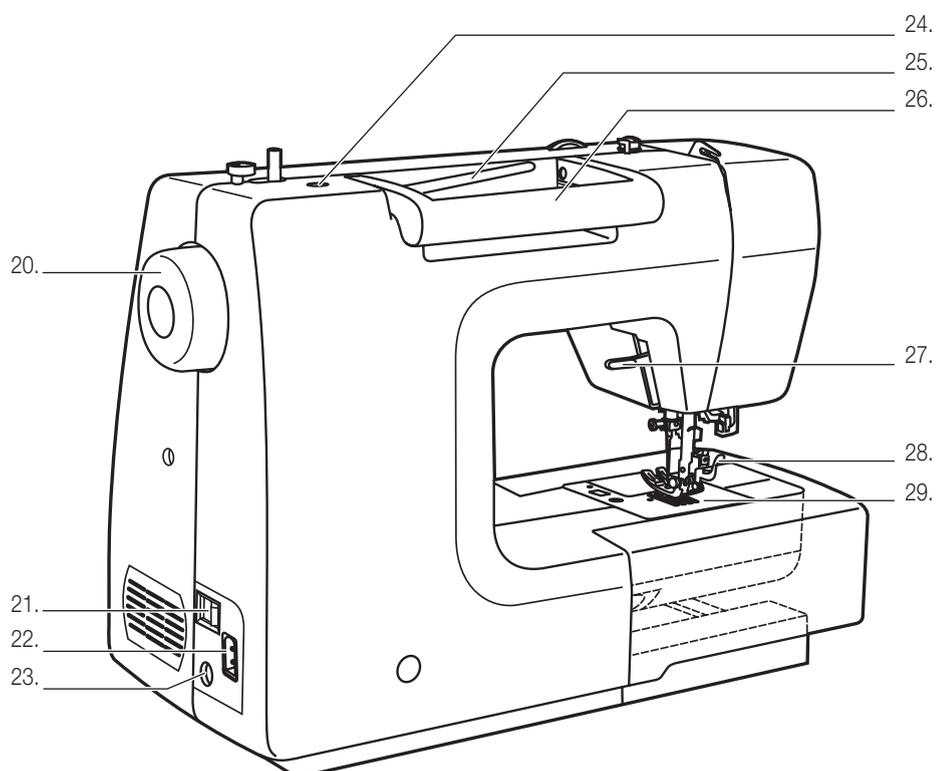
4 Aperçu de l'appareil et des éléments de commande

Français



Avant:

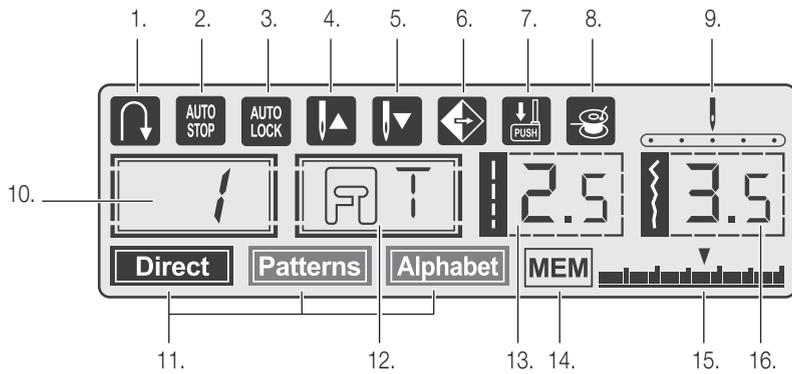
1. Roulette de tension du fil
2. Guide embobinage canette
3. Guide d'enfilage supérieur
4. Pression du pied
5. Cache frontal
6. Aiguille haut/bas
7. Finition automatique
8. Coupe-fil
9. Marche arrière
10. Levier boutonnière
11. Enfilage automatique
12. Plaque avec hublot
13. Boîte coulissante avec accessoires
14. Touches programmation (M, 2x MEM et C)
15. Support canette pour embobinage
16. Afficheur LCD (à cristaux liquides)
17. Touches fonctions
18. Clavier et touches de sélection des points
19. Cache sélecteur de points



Arrière:

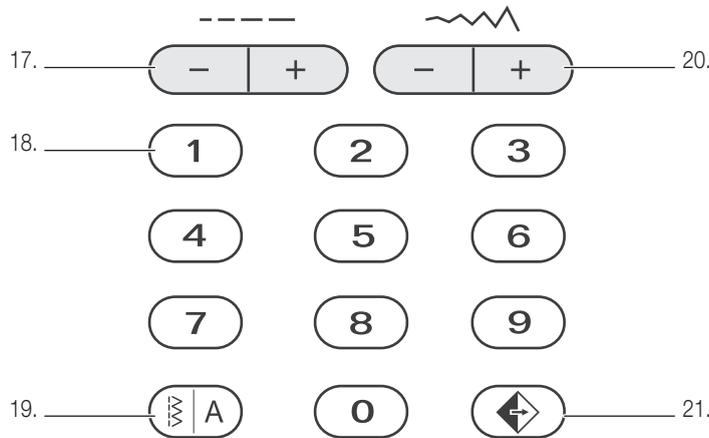
20. Volant manuel
21. Interrupteur principal
22. Prise cordon d'alimentation
23. Prise branchement pédale
24. Orifice pour second porte bobine
25. Porte bobine horizontal
26. Poignée
27. Levier pied-de-biche
28. Levier fixation pied-de-biche
29. Griffes d'entraînement

Afficheur LCD

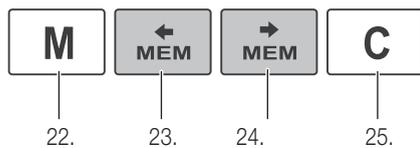


1. Couture arrière (page 26)
2. Auto Stop (page 9)
3. Finition automatique (page 9)
4. Arrêt aiguille en haut (page 9)
5. Arrêt aiguille en bas (page 9)
6. Symétrie/Effet miroir (page 23)
7. Levier boutonnière (page 34)
8. Canette en position d'embobinage (page 11)
9. Position aiguille (page 28)
10. Numéro de point (page 21)
11. Choix des points; avec touche 19 (A):
 - **Direct** pour sélection directe (page 20)
 - **Patterns** pour point de 01 à 60 (page 20)
 - **Alphabet** pour lettres et chiffres (page 20)
12. Pied-de-biche par ex. «T» (page 6, 19)
13. Longueur de point (page 28)
14. Fonction mémorisation «Memory» (page 24)
15. Affichage données mémorisées (page 24)
16. Largeur de point (page 28)

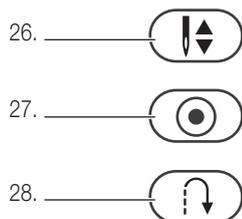
Touches fonctions



17. Réglage longueur de point +/-
18. Clavier de sélection des points
19. Touche de sélection des points (page 11):
 - **Direct** pour sélection directe (page 20)
 - **Patterns** pour points de 01 à 60 (page 20)
 - **Alphabet** pour lettres et chiffres (page 20)
20. Réglage largeur de point +/- (page 28)
21. Point en symétrie/effet miroir (page 23)



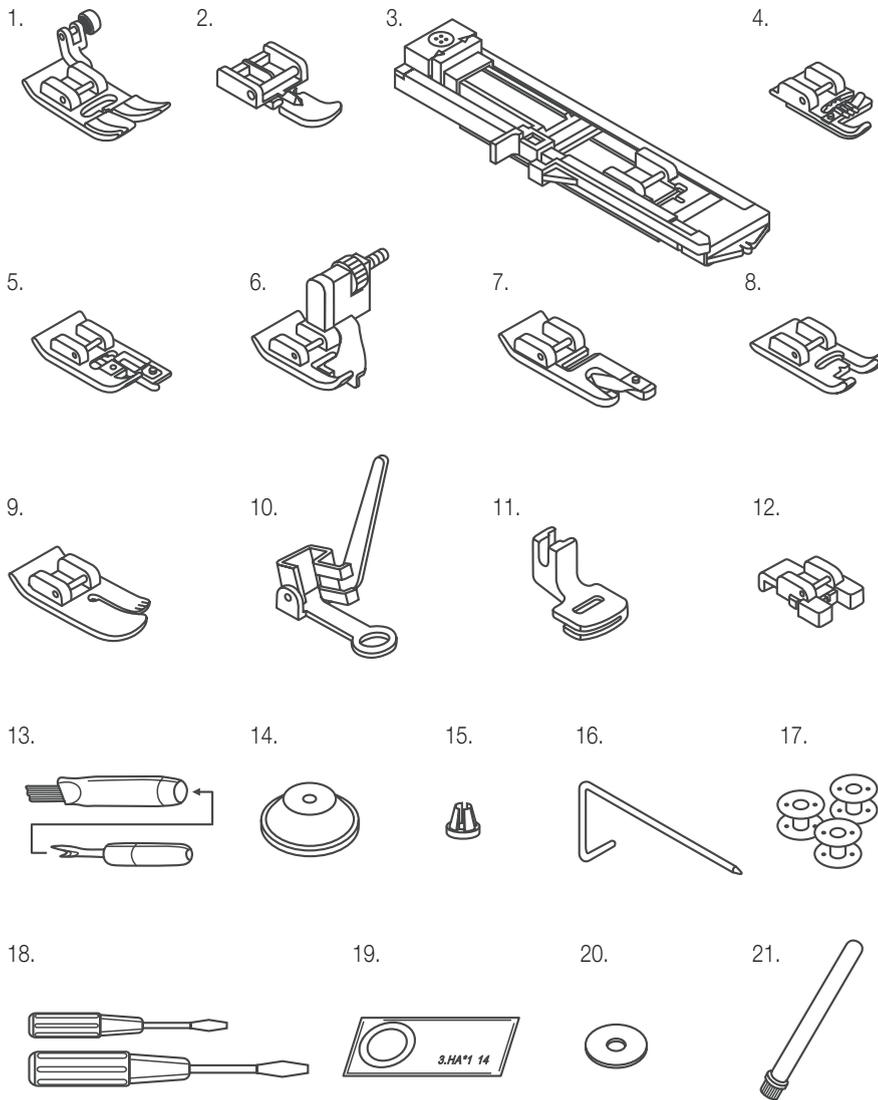
22. Touche mémoire (page 24)
23. Sélection place mémoire (recul) page 24
24. Sélection place mémoire (avance) page 24
25. Touche effacement (page 24)



26. Relever/abaisser l'aiguille (page 9)
27. Finition automatique (page 9)
28. Couture arrière (page 26)

Français

6 Aperçu des accessoires et des éléments de commande

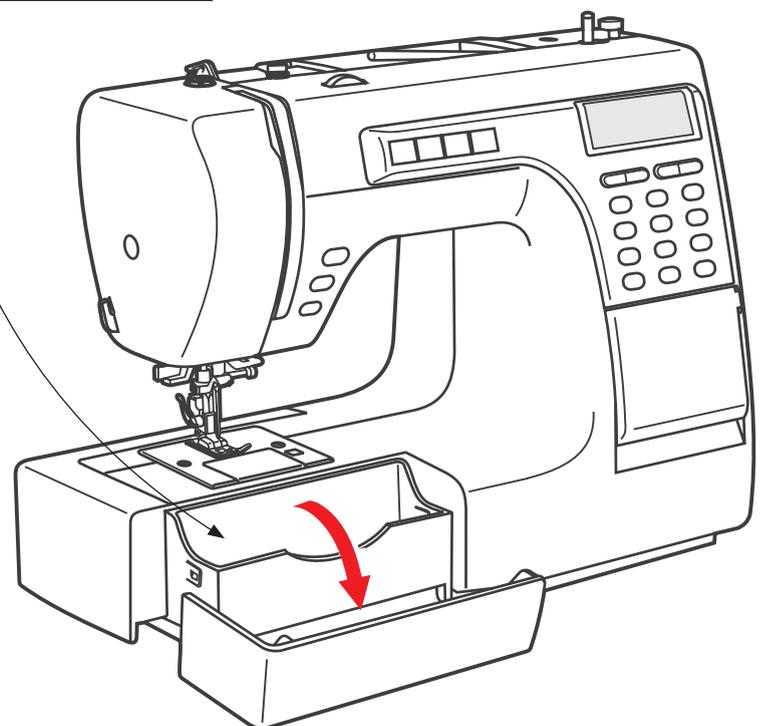
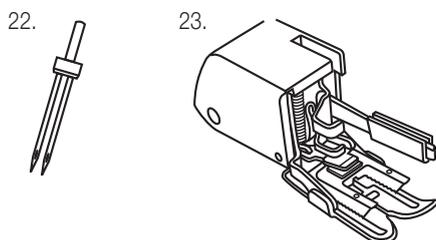


Accessoires (fournis):

1. Pied universel «T»
2. Pied fermeture éclair «I»
3. Pied boutonnière «D»
4. Pied cordonnet «M»
5. Pied surfilage «E»
6. Pied point invisible «F»
7. Pied ourlet «K»
8. Pied points satin «A»
9. Pied quilting «P»
10. Pied reprise/broderie «T»
11. Pied fronceur
12. Pied pose boutons
13. Découd vite/ pinceau de nettoyage
14. Arrêteur-bobine (grand)
15. Arrêteur-bobine (petit)
16. Guide couture
17. Canette (3x)
18. Tournevis (grand et petit)
19. Paquet d'aiguilles
20. Feutre
21. Second porte bobine

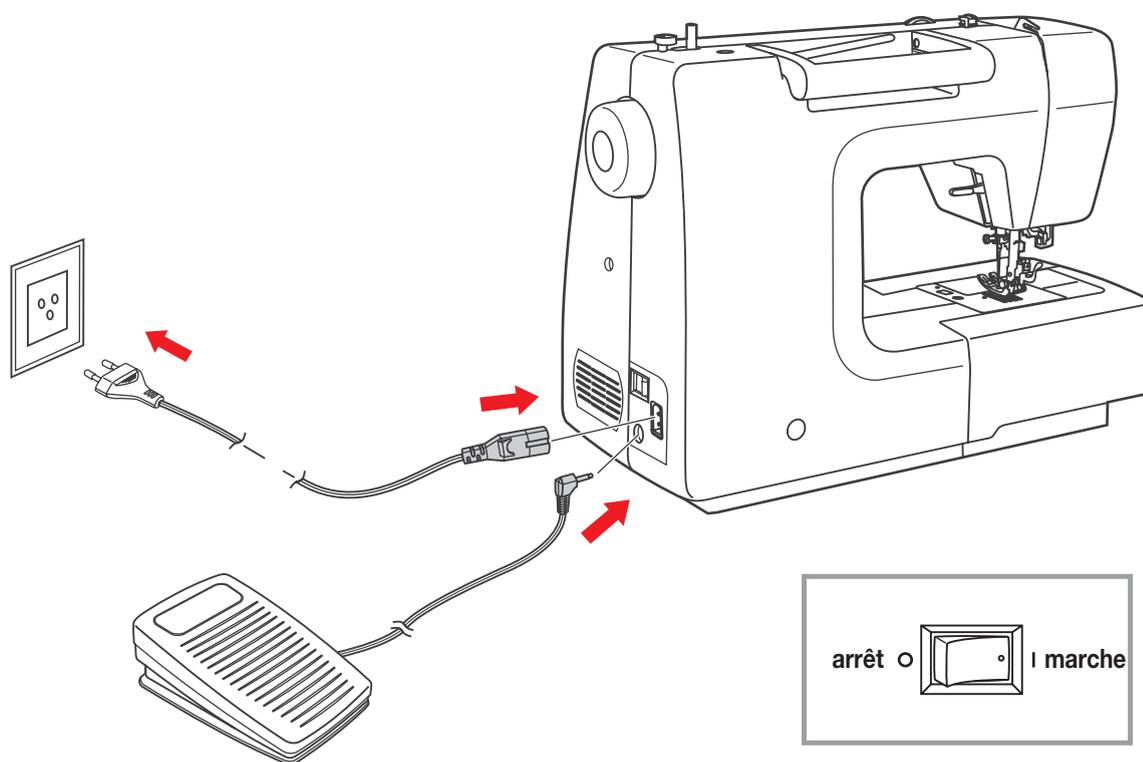
Accessoires (pas inclus dans le prix):

22. Aiguille double (option, page 18, 19)
23. Pied de transport supérieur (option, page 19, 52)

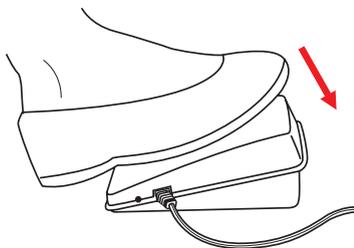


Brancher la machine au courant électrique

- Placer la machine sur une table bien stable
- Brancher le cordon d'alimentation à la machine en insérant la fiche à deux trous dans la prise
- Brancher la fiche du cordon d'alimentation dans la prise électrique
- Mettre l'interrupteur sur «I» (=marche)
- Dès que l'interrupteur est sur marche, la lumière de la machine s'allume
- Après utilisation, éteindre la machine à l'aide de l'interrupteur («0» = arrêt) et la débrancher



8 Fonctionnement



Pédale

Ne brancher la machine au courant électrique que lorsqu'elle est éteinte.

La pédale permet de régler progressivement la vitesse de couture. Plus on appuie sur la pédale, plus cela va vite.

Brancher la machine à la prise (230V)

Allumer la machine électronique, puis appuyer doucement sur la pédale pour commencer à coudre. Lorsqu'on relève le pied de sur la pédale, la machine s'arrête.

Recommandation:

- n'utiliser que la pédale d'origine.

Messages et tonalités



L'aiguille se met automatiquement en position relevée lorsque la machine est mise en marche et se met automatiquement en position abaissée lorsque vous commencez à coudre. La machine émet des tonalités selon la situation:

- Si la machine fonctionne correctement: 1 tonalité
- Si la machine ne fonctionne pas correctement: 3 courtes tonalités
- Si la machine éprouve des difficultés et ne peut pas coudre: courtes tonalités pendant 8 secondes
Cela signifie que le fil est enroulé ou coincé et que l'axe du volant ne peut pas tourner. Consulter le chapitre «problèmes» de la page 49 pour trouver la solution. Une fois le problème réglé, la machine pourra coudre à nouveau.

Recommandation:

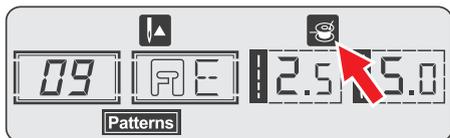
- si le problème demeure, veuillez vous adresser à votre service clients MIGROS le plus proche.

Attention:

- si le fil se coince et empêche l'aiguille de bouger, relâcher la pédale. Si vous continuez d'appuyer sur la pédale une fonction de sécurité de la machine électronique l'arrête. Afin de redémarrer la machine à coudre vous devrez placer l'interrupteur sur la position d'arrêt («0») et ensuite le remettre en position de marche («1»).

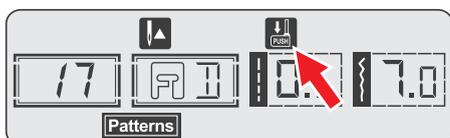
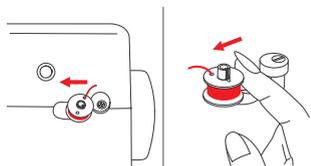


Messages typiques



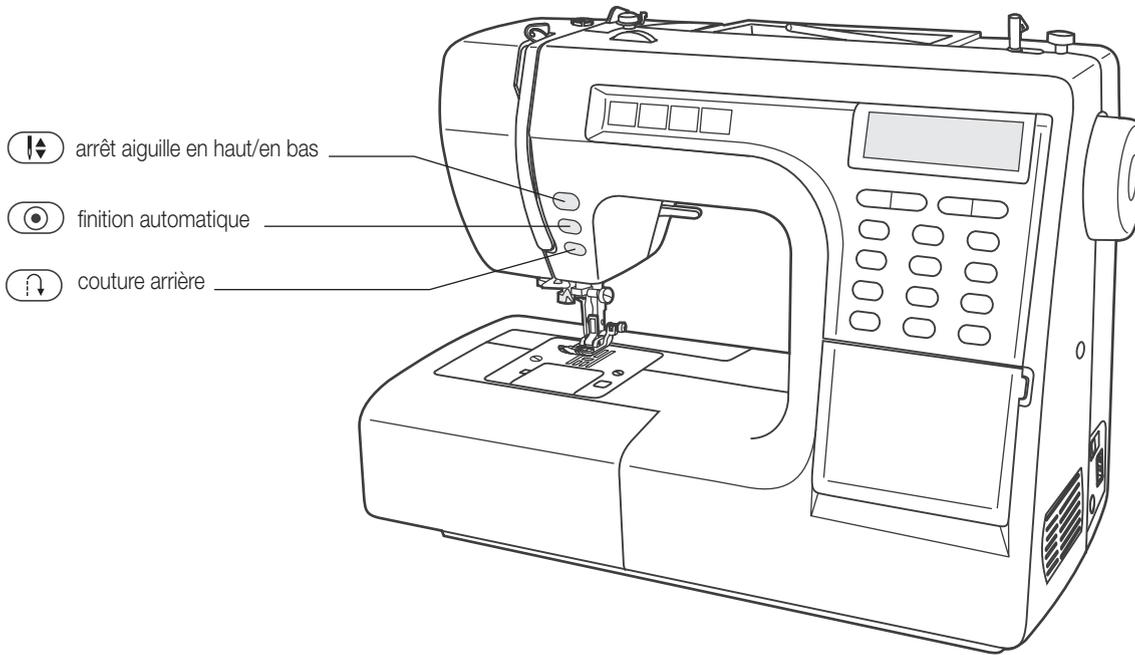
1. Support canette en position d'embobinage

- Dès que la canette est en position «embobinage», le symbole  apparaît sur l'afficheur LCD. On ne peut préparer une canette que dans cette position (voir page 11). L'entraînement et la sélection d'un point sont refusés par des tonalités.
- Dès que la canette est repoussée vers la gauche dans la position «couture», le symbole  disparaît.



2. Abaisser le levier boutonnière (pages 34 et 37)

- Lors de la sélection des points «17 à 27» et du point de reprise «29», le symbole  apparaît pour rappeler qu'il faut abaisser le levier boutonnière, sinon l'entraînement ne se ferait pas correctement.
- Une fois le travail effectué, relever complètement le levier.

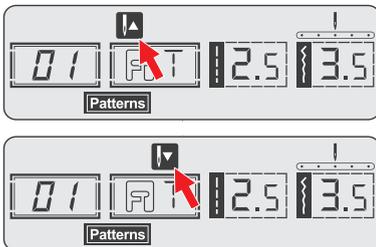


- arrêt aiguille en haut/en bas
- finition automatique
- couture arrière

Arrêt de l'aiguille en haut/en bas

Avec la fonction d'arrêt de l'aiguille en haut/en bas , il est possible d'arrêter de coudre avec l'aiguille en position relevée ou en position abaissée (dans le tissu). Pour arrêter l'aiguille en position relevée, appuyer sur la touche de façon à ce que la flèche sur l'afficheur pointe vers le haut . Pour arrêter l'aiguille en position abaissée dans le tissu, appuyer sur la touche de façon à ce que la flèche sur l'afficheur pointe vers le bas . Lors de la mise en marche de la machine, l'aiguille sera toujours en position relevée.

Ne pas appuyer sur la touche pendant la couture.

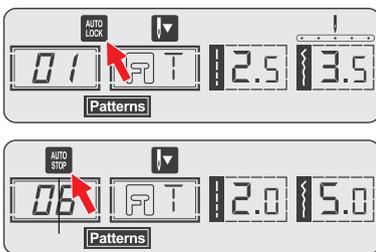


Finition automatique des points de couture

Une fois la couture terminée, si vous appuyez sur la touche , la machine effectue automatiquement 3 points d'arrêt lorsque la fonction «Auto Lock» est activée.

Pour les points de 01 à 05, la machine effectue automatiquement 3 points de finition et s'affiche. Pour les points de 06 – 16 et 30 – 60 après avoir appuyé sur la touche , s'affiche. La machine coud 3 points de finition lorsqu'on appuie sur la pédale.

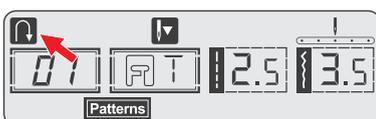
En appuyant à nouveau sur la touche la fonction est désactivée (disparaît de l'afficheur).

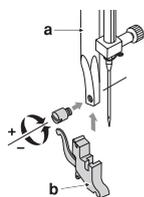


Touche marche arrière (pour points 01 à 16 et de 30 - 60 seulement)

Pour les modèles de point de 01 à 16 et de 30 à 60, vous pouvez coudre en marche arrière en maintenant la touche marche arrière enfoncée. Dès que l'on relâche la touche, la machine repart en marche avant.

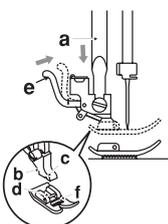
Une flèche sur l'afficheur LCD indique que la couture en marche arrière est en cours.





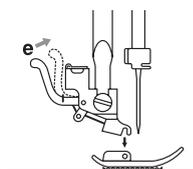
Monter le support pied-de-biche

- Relever la tige du pied-de-biche à l'aide du levier (a)
- Monter le support pied-de-biche (b) et le fixer à l'aide de la vis



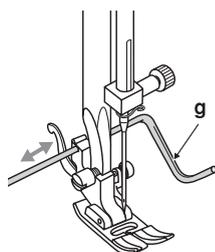
Fixation du pied-de-biche

- Abaisser le support pied-de-biche (b) jusqu'à ce que l'encoche (c) se trouve juste au-dessus de la barrette (d)
- Relever le levier de fixation (e)
- Abaisser le support pied-de-biche (b) et le pied-de-biche (f) s'encastrent automatiquement



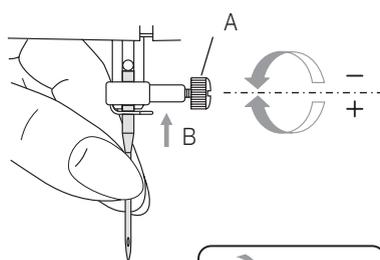
Retrait du pied-de-biche

- Relever le pied-de-biche
- Relever le levier de fixation (e) pour libérer le pied



Fixation du guide de couture

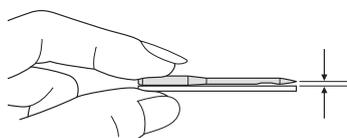
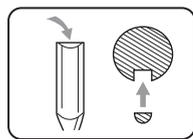
- Enfiler le guide couture (g) dans l'orifice. Régler le guide selon la largeur de l'ourlet, des plis, etc.



Remplacement de l'aiguille

Il faut changer l'aiguille régulièrement, surtout si elle semble usée et commence à poser des problèmes. Insérer l'aiguille tel qu'indiqué sur l'illustration.

- A.** Desserrer la vis qui serre l'aiguille et la resserrer après avoir inséré la nouvelle aiguille. Le côté plat de la tige de l'aiguille doit être orienté vers l'arrière.
- B.** Insérer l'aiguille le plus profondément possible.



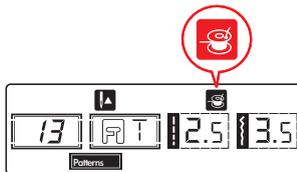
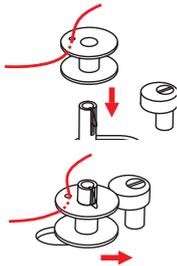
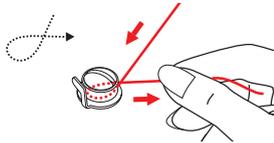
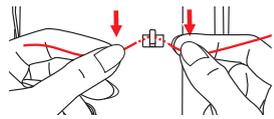
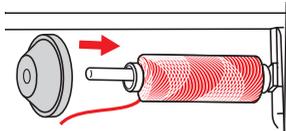
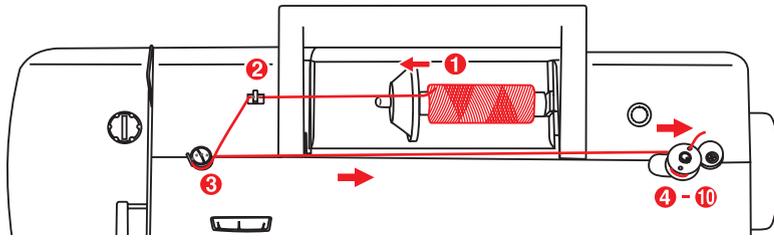
- Les aiguilles doivent être en parfait état. Des problèmes surviennent si:
- une aiguille est pliée
 - une aiguille est émoussée
 - la pointe de l'aiguille est endommagée



Recommandation:

- éteindre la machine (placer l'interrupteur sur «0»)

Préparation de la canette



– Placer la bobine et l'arrêteur sur le porte bobine. Pour les bobines de fil plus petites, placer l'arrêteur-bobine avec la partie la plus petite contre la bobine ou utiliser le petit arrêteur.

– Insérer le fil dans le guide-fil.

– Enrouler le fil dans le sens des aiguilles d'une montre sur les disques de tension.

– Enfiler le fil à travers le trou de la canette tel qu'illustré et placer la canette sur son support.

– Pousser la canette vers la droite pour la bloquer.

– Dès que la canette est poussée vers la droite, prête à être embobinée (position embobinage), le symbole  s'affiche sur l'écran LCD. Le symbole disparaît dès que la canette est repoussée vers la gauche (position couture).

– Tenir l'extrémité du fil

– Appuyer sur la pédale pour démarrer la machine à coudre et commencer l'embobinage.

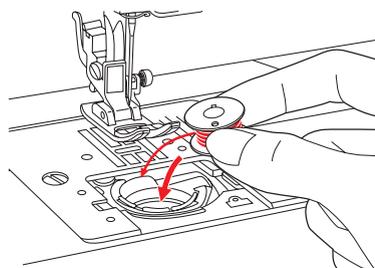
– Après quelques tours, arrêter la machine et couper le fil tout près de la canette. Puis embobiner la canette jusqu'à ce qu'elle soit pleine. Dès que la canette est pleine, cela s'arrête automatiquement. Relever le pied de la pédale pour arrêter la machine et couper le fil.

– Pousser la canette vers la gauche et la retirer.

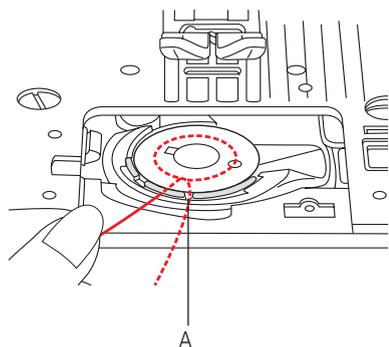
Remarque:

– lorsque la canette est en position d'embobinage, la machine ne peut pas coudre et on ne peut pas tourner le volant. Pour recommencer à coudre, pousser la canette vers la gauche (position couture).

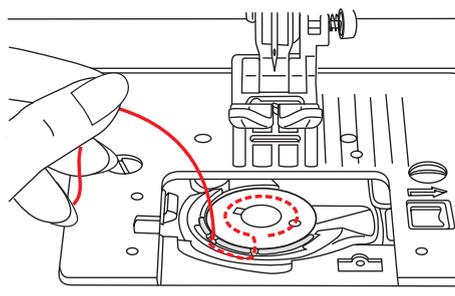
Mise en place de la canette



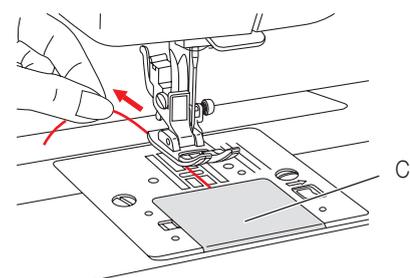
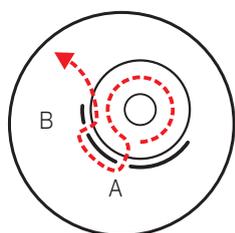
- Insérer la canette dans le boîtier de canette en vous assurant que le fil se déroule dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (flèche).



- Tirer le fil dans la fente (A).



- Tirer le fil vers la gauche le long de la languette jusqu'à ce qu'il se glisse dans l'encoche (B). Tirer sur le fil afin qu'il ne ressorte pas de l'encoche (A).



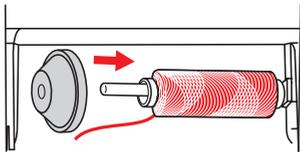
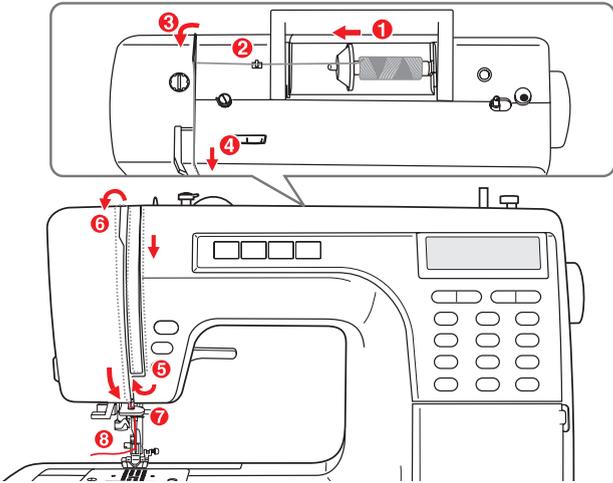
- Tirer environ 15 cm de fil et remettre le couvercle en place (C).



Recommandation:

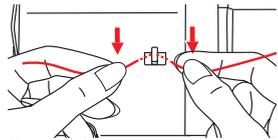
- avant de mettre ou de retirer la canette, éteindre la machine (interrupteur sur «0»)

Enfilage du fil supérieur

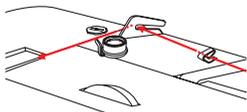


Il est important d'enfiler correctement le fil supérieur, sinon cela pourrait être source de problèmes lors de la couture.

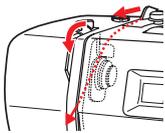
1. Soulever le porte bobine. Placer la bobine dessus de façon à ce que le fil se déroule vers l'avant. Puis placer l'arrêt à contre la bobine.



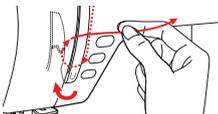
2. Tirer le fil de la bobine et le passer dans le guide-fil supérieur.



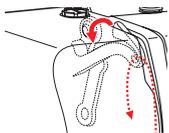
3. Faire passer le fil autour du guide-fil et le faire passer dans le ressort de pré-tension, tel qu'illustré.



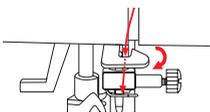
4. Faire passer le fil dans le module de tension entre les disques argentés.



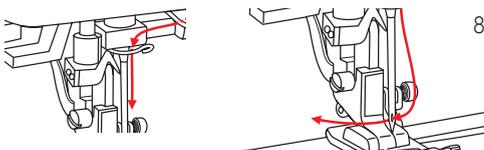
5. Ensuite, faire descendre et faire passer autour de la languette de retenue.



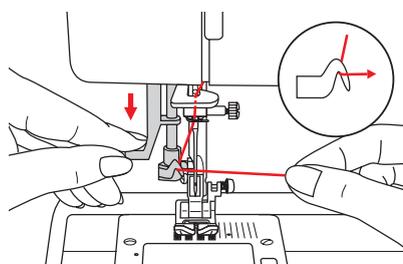
6. Puis remonter le fil, le faire passer de la droite vers la gauche dans l'orifice du releveur du fil, puis le faire redescendre.



7. Passer le fil sous le guide-fil plat horizontal.



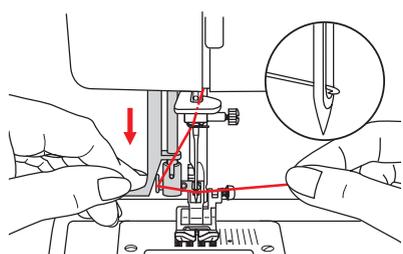
8. Passer le fil derrière le guide de la tige porte aiguille, puis vers le bas jusqu'à l'aiguille. Enfiler le fil dans le chas de l'aiguille de l'avant vers l'arrière. Tirer environ 10 cm de fil vers l'arrière au-delà du chas de l'aiguille.



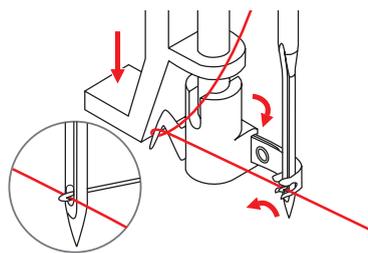
Enfilage automatique

Relever l'aiguille le plus possible. Abaisser le pied-de-biche.

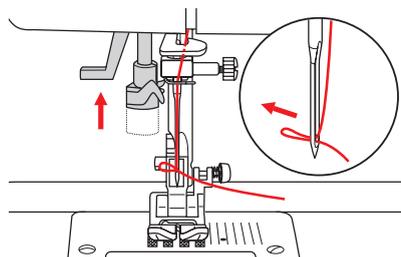
1. Abaisser lentement le levier d'enfilage automatique et tirer le fil dans le guide-fil tel qu'illustré, et ensuite vers la droite.



2. L'enfile-aiguille passe automatiquement en position d'enfilage et son crochet s'insère dans le chas de l'aiguille.



3. Guider le fil à l'avant de l'aiguille.

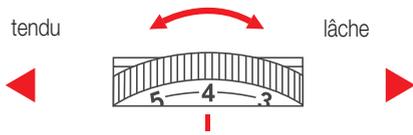


4. Maintenir le fil sans tirer et relâcher lentement le levier. Le crochet tournera et passera le fil dans le chas de l'aiguille en formant une boucle.
Tirer le fil à travers le chas de l'aiguille.



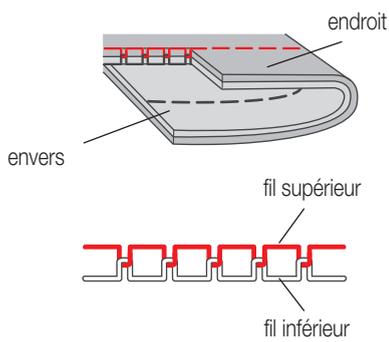
Recommandation:

- éteindre la machine avant de procéder à l'enfilage (interrupteur sur «0»)

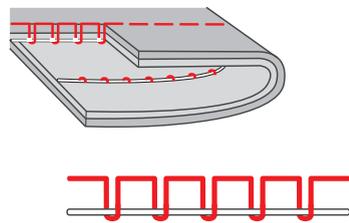


Tension du fil

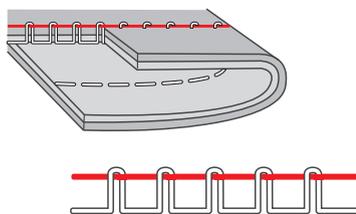
- Réglage de base de la tension du fil: «4»
- Pour augmenter la tension, tourner la roulette sur le chiffre supérieur.
- Pour réduire la tension, tourner la roulette sur le chiffre inférieur. Une tension adéquate est importante pour une bonne couture
- La tension doit être réglée à chaque fois, selon le point, le fil et le tissu
- 90% de la couture se fait entre les niveaux de tension «3» et «5» («4» est le réglage de base).
- Les points décoratifs seront mieux réalisés et le tissu plissera moins, si le fil supérieur apparaît sur l'envers du tissu.



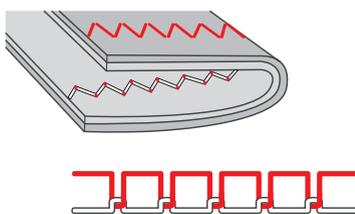
1. **Tension normale du fil** pour exécuter le point droit.



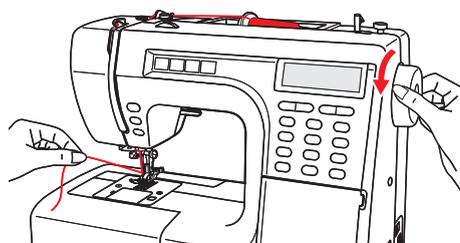
2. **La tension du fil est trop lâche** pour le point droit. Tourner la roulette sur le chiffre supérieur.



3. **Le fil est trop tendu** pour le point droit. Tourner la roulette sur le chiffre inférieur.

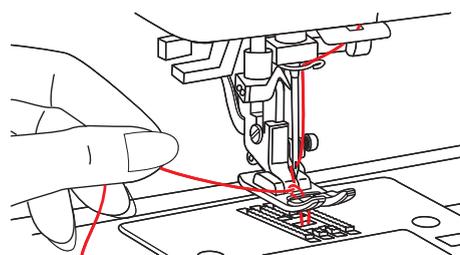


4. **Tension normale** du fil pour le point zigzag et décoratif.

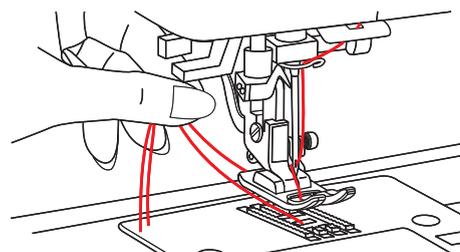


Faire ressortir le fil inférieur

1. Relever le pied-de-biche. Tenir le fil supérieur avec la main gauche. Tourner le volant vers soi (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) pour abaisser et relever l'aiguille.



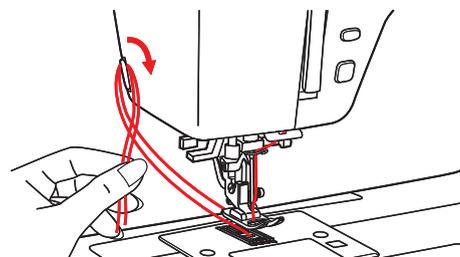
2. Tirer doucement sur le fil supérieur pour faire ressortir le fil de canette par l'orifice de la plaque. Le fil de canette sortira en forme de boucle.



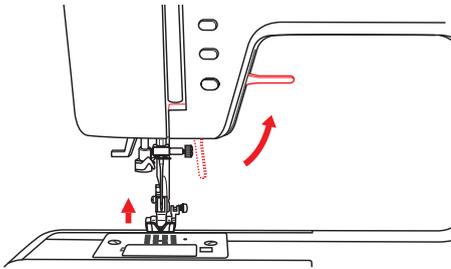
3. Tirer les deux fils (supérieur et inférieur) vers l'arrière (env. 10 cm).

Coupure du fil

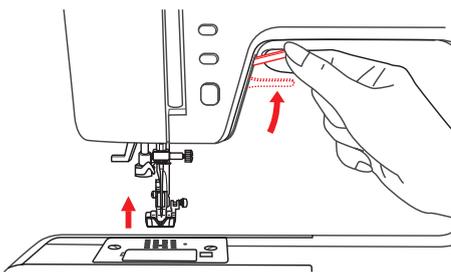
Relever le pied-de-biche. Retirer le tissu, tirer les fils vers la gauche et les couper à l'aide du coupe-fil. Les fils sont ainsi coupés à la longueur appropriée pour le démarrage de la prochaine couture.



Levier du pied-de-biche à deux crans



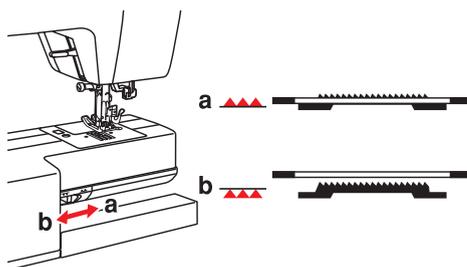
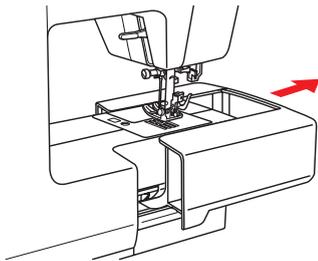
1. Ce levier permet de relever et d'abaisser le pied-de-biche



2. Lors de la couture de tissus particulièrement épais, le pied-de-biche peut être relevé d'un cran pour faciliter le passage de l'ouvrage.

Relever et abaisser les griffes d'entraînement

Si la tablette/ boîte accessoires coulissante est retirée de la machine, le levier qui déplace les griffes d'entraînement est visible à l'arrière de la machine.



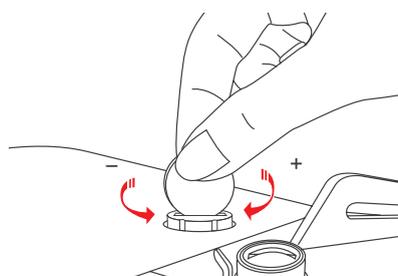
En faisant glisser le levier vers la gauche «▲▲▲» (b), vous abaissez les griffes d'entraînement, par exemple pour la pose de boutons.

Si vous désirez continuer à coudre normalement, faites glisser le levier vers la droite «▲▲▲» (a) afin de relever les griffes d'entraînement.



Recommandation:

les griffes d'entraînement se soulèvent seulement après avoir effectué un tour de volant.



Régler la pression du pied-de-biche

Avec le régulateur rotatif situé sur le haut de la machine, il est possible de régler la pression du pied-de-biche. Normalement le réglage effectué à l'usine n'a nul besoin d'être modifié.

Si un réglage est nécessaire, celui-ci peut être effectué à l'aide d'une pièce de monnaie: tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression (par ex. pour des tissus légers, très fins) et tourner dans le sens contraire pour diminuer la pression (tissus lourds, épais).

Avant de coudre

Coordonner aiguille, fil et tissu

Taille de l'aiguille	Tissu	Fil
9-11 (70-80)	Tissus légers cotons fins, voile, serge, soie, toile, mousseline, polyamide, tricots en coton, tricots, jerseys, crêpes, polyester tissé, tissus pour chemises ou chemisiers	Fil léger en coton, nylon, polyester ou polyester enrobé de coton
11-14 (80-90)	Tissus moyens, coton, satin, coton écru, toile à voiles, tricots doubles, lainages légers	La plupart du fil vendu est de calibre moyen et convient à ces tissus et tailles d'aiguilles. Pour obtenir les meilleurs résultats, utilisez un fil de polyester sur des tissus synthétiques et un fil de coton sur les tissus naturels. Utilisez toujours le même type de fil (supérieur et inférieur).
14 (90)	Tissus moyens, toile de coton, lainages, lainages plus épais, coton éponge, denim	
16 (100)	Tissus épais, toile étamine, lainages, tissus matelassés ou pour tentes, denims, tissus de rembourrage (légers à moyens)	
18 (110)	Lainages épais, tissu à pardessus, tissus de rembourrage, certains cuirs et vinyles	Fil robuste, fil à tapis

Important:

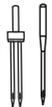
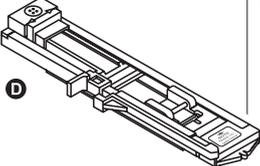
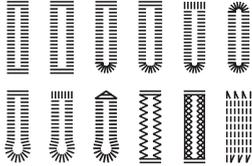
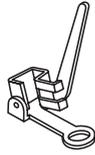
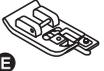
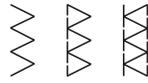
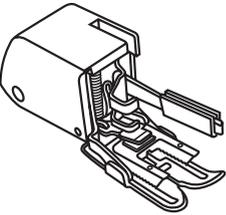
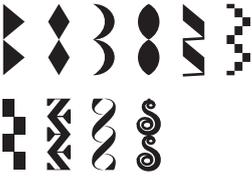
– pour le fil robuste et les tissus épais choisir l'aiguille appropriée

Remarque au sujet des aiguilles doubles:



1. Les aiguilles doubles peuvent être achetées séparément pour les points utilitaires et décoratifs.
2. Lors de la couture avec des aiguilles doubles, la largeur du point doit être réglée à moins de «3,5».
3. Remplacez souvent les aiguilles (après la couture de deux vêtements) et (ou) dès que le fil se casse ou dès que des points sautent.

Pour certains points, l'aiguille double offre plus de créativité. La largeur du point avec une aiguille double est de 3.5 max.

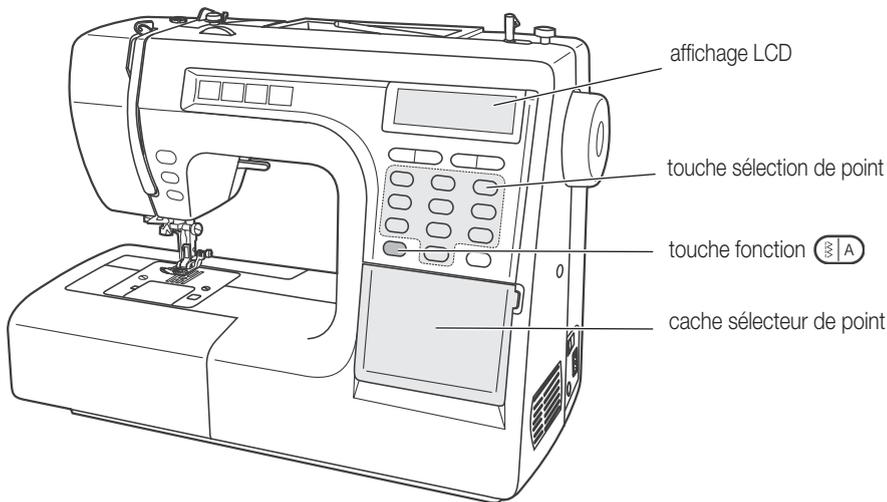
Pied	Utilisation	Aiguille	Pied	Utilisation	Aiguille
 Pied universel	couture en général, patchwork, points décoratifs, etc.		 Pied pour cordonnet	points broderie en relief 	
 Pied fermeture éclair	couture des fermetures éclair 		 Pied pour ourlet	pour ourlet étroit 	
 Pied boutonnière	boutonnières 		 Pied reprise/broderie	reprises, broderie, monogrammes mains libres 	
 Pied pose boutons	coudre les boutons 		 Pied quilting	quilting/matelassage 	
 Pied surfilage	pour surfiler 		 Pied fronceur	fronces 	
 Pied point invisible	point invisible 		 pied de transport supérieur (non fourni avec la machine)	pour un entraînement régulier des tissus lourds (ex. plusieurs épaisseurs de jeans etc.)	
 Pied points satin	points décoratifs 				

Français

Sélectionner le point

Dès l'allumage de la machine (interrupteur sur «I»), le point droit est réglé automatiquement et le chiffre «01» apparaît sur l'afficheur LCD.

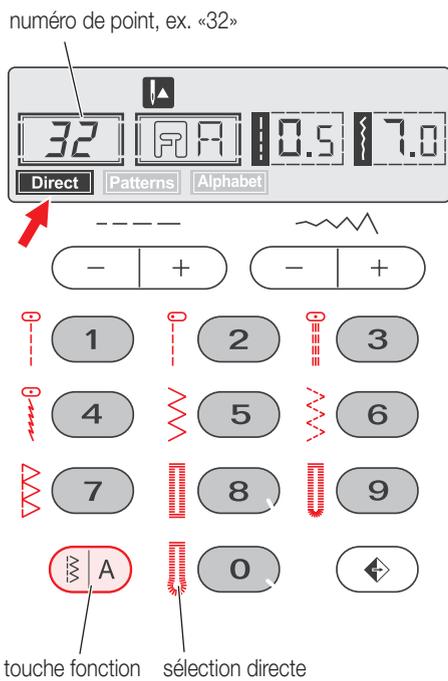
Ouvrir le cache pour accéder aux touches de sélection de point.



Modes de sélection de point:

En appuyant de façon répétée sur la touche fonction (A), on peut choisir entre trois modes de sélection **Direct**, **Patterns** et **Alphabet** (ceux-ci apparaissent à chaque fois sur l'afficheur LCD):

- Direct** : avec ce mode, on peut sélectionner un des dix points principaux en appuyant sur une des touches de «1» à «0» (les points sont représentés à côté des touches 1 à 0)
- Patterns** : avec ce mode, on peut sélectionner un des points de 01 – 60. Entrer le numéro du point avec les touches 1 à 0 (ex. pour le point numéro «32» appuyer sur 3 et 2)
- Alphabet** : avec ce mode, on peut sélectionner les lettres et les chiffres. Pour la lettre «A» il faut par ex. appuyer sur la combinaison 11.



Exemple

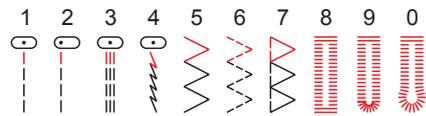
On souhaite sélectionner la lettre «D».

- Dès son allumage, la machine se règle automatiquement en mode de sélection de point direct (**Direct** s'affiche sur l'écran).
- Appuyer sur la touche (A) jusqu'à ce que **Alphabet** s'affiche. Puis appuyer sur la combinaison de chiffres 14 qui correspond à la lettre «D»

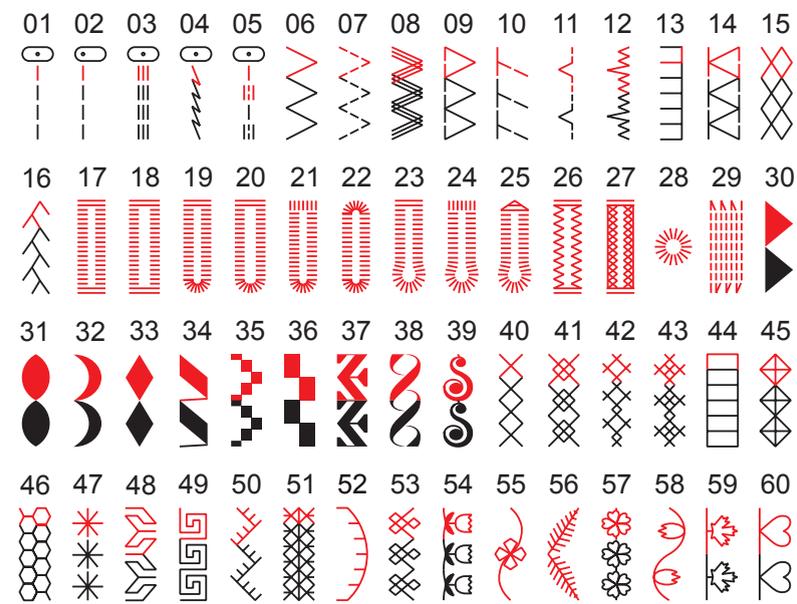
Aperçu des points

Les points possibles avec les trois modes de sélection **Direct**, **Patterns** et **Alphabet** sont représentés ci-dessous. Les parties en rouge indiquent une unité de point.

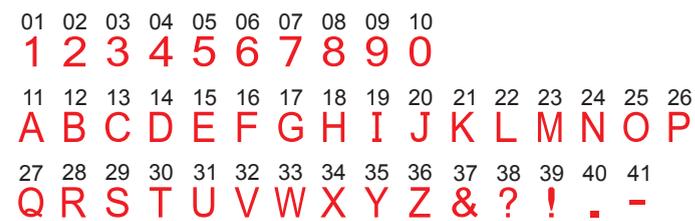
Direct



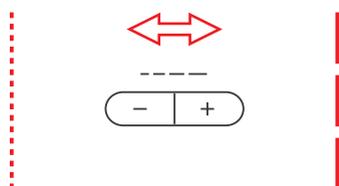
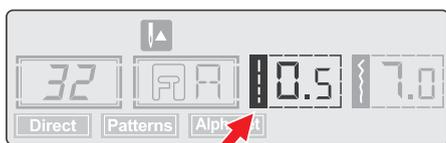
Patterns



Alphabet



Français



Réglage de la longueur des points

Lorsque vous choisissez un point, la machine indiquera automatiquement la longueur de point recommandée sur l'afficheur.

La longueur de point peut être réglée en appuyant sur la touche de réglage de la longueur des points.

Pour augmenter la longueur des points, appuyez sur la touche «+».

La longueur des points peut être réglée entre «0.0» - «4.5». Certains points comportent une longueur limitée.

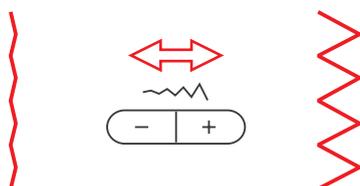
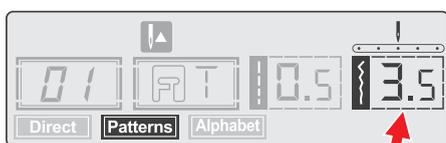
Pour réduire la longueur du point appuyer sur la touche «-».

Recommandation:

– dans le mode de sélection **Alphabet** on ne peut pas modifier la longueur de point

Réglage de la largeur des points/position de l'aiguille

Lorsque vous choisissez un point, la machine affichera automatiquement la largeur de point recommandée. La largeur de point peut être réglée en appuyant sur la touche de réglage de la largeur des points.



Pour un point plus large, appuyez sur la touche «+». La largeur des points peut être réglée entre «0.0» - «7.0». Certains points comportent une largeur limitée.

Pour un point plus étroit, appuyez sur la touche «-».

Recommandation:

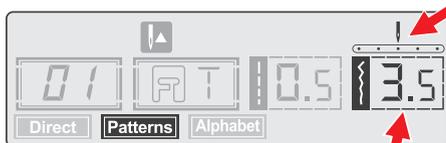
– dans le mode de sélection **Alphabet** on ne peut pas modifier la largeur de point
– lorsque vous utilisez une aiguille double, la largeur de point max est 3.5

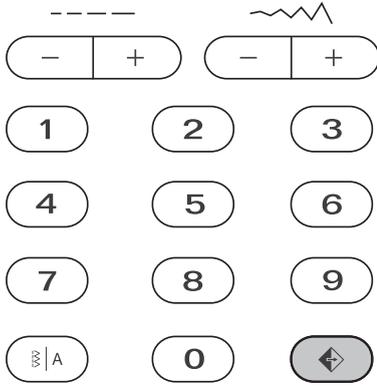
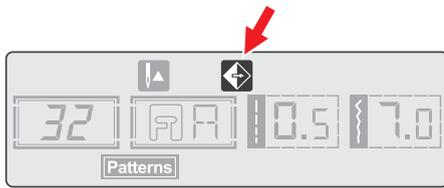
Si vous choisissez un point droit (point 01 à 05), la position de l'aiguille se règle en fonction du réglage de la largeur de point.

En appuyant sur la touche «+» vous déplacerez l'aiguille vers la gauche.

En appuyant sur la touche «-», vous la déplacerez vers la droite.

Sur l'afficheur LCD, la position de l'aiguille sera indiquée sous forme de point au-dessus des chiffres. Les chiffres changeront de «0.0» (aiguille positionnée à l'extrême gauche) à «7.0» (aiguille positionnée à l'extrême droite). La position pré-réglée du centre se situe à «3.5».





Symétrie/effet miroir

Si vous appuyez sur la touche , la machine réalisera une version inversée et symétrique du point que vous avez choisi. L'afficheur indiquera qu'il s'agit de la fonction «effet miroir» et la machine continuera de coudre de cette façon jusqu'à ce que vous appuyiez à nouveau sur la touche de la fonction miroir  pour l'annuler.

L'affichage de la fonction «effet miroir» disparaîtra et la machine recommencera à coudre normalement.

Si vous changez le point choisi, la fonction «effet miroir» sera annulée. Si vous désirez la remettre en marche, vous devrez appuyer à nouveau sur la touche de la fonction «effet miroir» .

Recommandations:

- la fonction effet miroir ne doit se faire que le moteur à l'arrêt (ne pas appuyer sur la pédale)
- la fonction effet miroir n'est pas disponible pour les points 17 à 29, les chiffres et les lettres
- On peut associer points normaux et points en symétrie (avec effet miroir)

A: point normal

B: effet miroir

Mémoriser un point

La machine peut mémoriser un modèle de point, une lettre et un chiffre. De cette façon on peut coudre en un seul passage noms entiers et motifs. On peut mémoriser jusqu'à 30 points. Ce qui est mémorisé reste en mémoire même une fois la machine éteinte et peut être retrouvé à tout instant.

Pour chaque point, on peut aussi mémoriser sa longueur, sa largeur, sa reproduction en effet miroir (exclu lettres et chiffres).

A part avec les points **Direct** et la boutonnière, il est possible de mémoriser tous les modèles de point (**Patterns**), lettres et chiffres (**Alphabet**) dans l'ordre désiré.

Programmer

- Une fois la machine allumée (interrupteur sur «I») le mot **Direct** et le numéro du point «1» apparaissent sur l'afficheur LCD.

- En appuyant sur la touche **M** on accède à la fonction mémoire et **Patterns** et **MEM** s'affichent

- Avec la touche **A** il est possible à tout instant de choisir et de changer entre **Patterns** (point 01 - 60) et **Alphabet** (lettres/ chiffres)

- Sélectionner le point désiré, par ex. «13». Celui-ci est automatiquement mémorisé et pour chaque point mémorisé un petit repère s'affiche.

Pour les points de 01 - 16 et 30 - 60 il est possible de sélectionner la largeur, la longueur et l'effet miroir (voir page 23). Ces réglages sont automatiquement mémorisés.

- Répéter le processus pour les autres points (on peut mémoriser jusqu'à 30 points)

- Avec les touches **MEM** **MEM** il est possible de revoir les points programmés

Corriger

- Avec la touche **C** il est possible d'effacer un point programmé par erreur

- La largeur et la longueur du point peut être modifiée ultérieurement

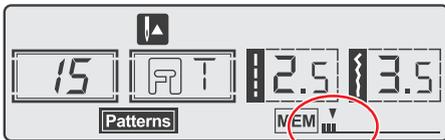
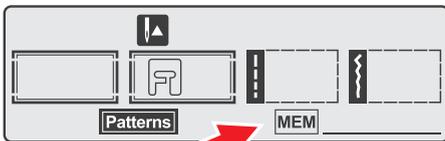
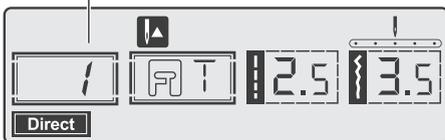
- Il est aussi possible d'ajouter des points. Pour ce faire, feuilleter avec les touches **MEM** **MEM** pour choisir l'emplacement du point à ajouter.

Exemple: après avoir programmé le point «14» ajouter le point «60». Feuilleter jusqu'au point «14» puis entrer le point «60»

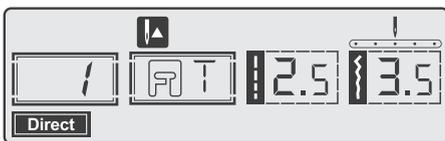
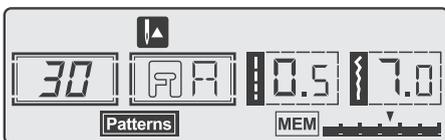
Mémoriser

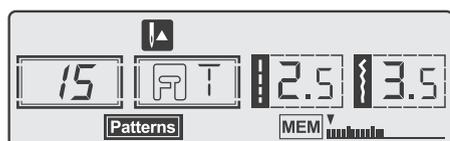
- Mémoriser la programmation avec la touche **M**. Le point reste mémorisé même une fois la machine éteinte et la machine repasse en mode de fonctionnement **Direct** (**MEM** s'efface)

numéro du point



point mémorisé





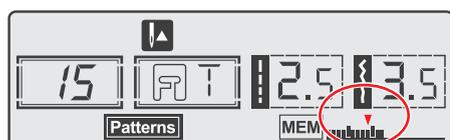
Coudre avec les points mémorisés

Il est possible de retrouver et de coudre les points mémorisés en appuyant une touche

- En appuyant sur la touche **M** on accède à la fonction mémoire (**Patterns** et **MEM** s'affichent)

Contrôler les points

- Avec les touches **MEM** **MEM** il est possible de revoir les points programmés



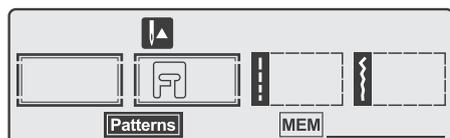
Démarrer la couture

- Placer le tissu sous le pied-de-biche et abaisser le pied
- Appuyer sur la pédale pour commencer à coudre. La flèche au dessus de l'échelle des points indique le stade de la couture, c'est-à-dire qu'après l'exécution d'un modèle de point, la machine passe au point suivant
- Relâcher la pédale pour arrêter de coudre. Si les points mémorisés doivent être exécutés une nouvelle fois, maintenir la pédale enfoncée (ce qui est mémorisé est répété jusqu'à ce que la pédale soit relâchée)

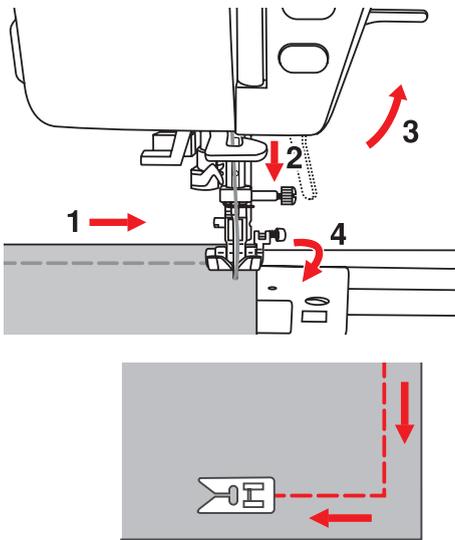
Quitter la fonction mémoire

- Appuyer sur la touche **M** pour quitter la fonction mémoire (le contenu reste en mémoire)

Effacer le contenu de la mémoire



- En appuyant sur la touche **M** on accède à la fonction mémoire (**Patterns** et **MEM** s'affichent)
- Appuyer autant de fois qu'il faut sur la touche **C** jusqu'à ce que tous les repères et tous les numéros disparaissent de l'afficheur
- Appuyer sur la touche **M** pour quitter la fonction mémoire (le mot **Direct** et le numéro de point «01» apparaissent sur l'afficheur LCD)



Coudre les angles

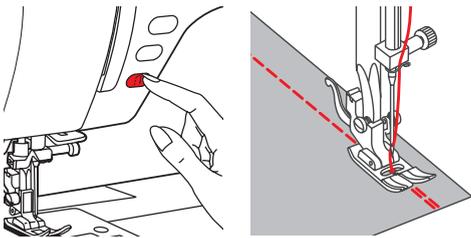
1. Arrêter la machine à coudre lorsque vous arrivez à un angle.
2. Abaisser l'aiguille dans le tissu (avec la touche  ou le volant).
3. Relever le pied-de-biche.
4. En utilisant l'aiguille comme un pivot, faites tourner le tissu, rabaisser le pied-de-biche et recommencez à coudre.

Marche arrière

La couture en marche arrière est utilisée pour réaliser un renfort au début et à la fin d'une couture. Appuyer sur la touche marche arrière et coudre 4 à 5 points. La machine recommence à coudre en marche avant, dès que la touche marche arrière est relâchée.

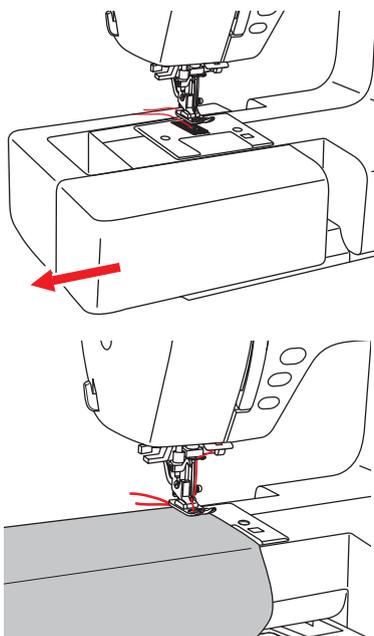
Recommandation:

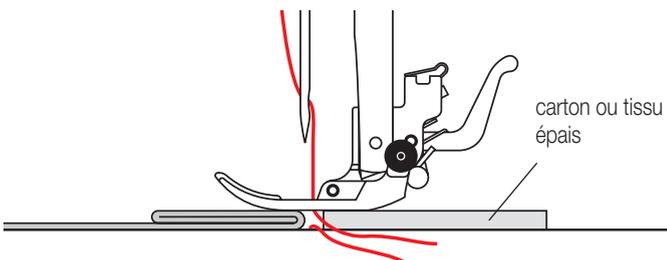
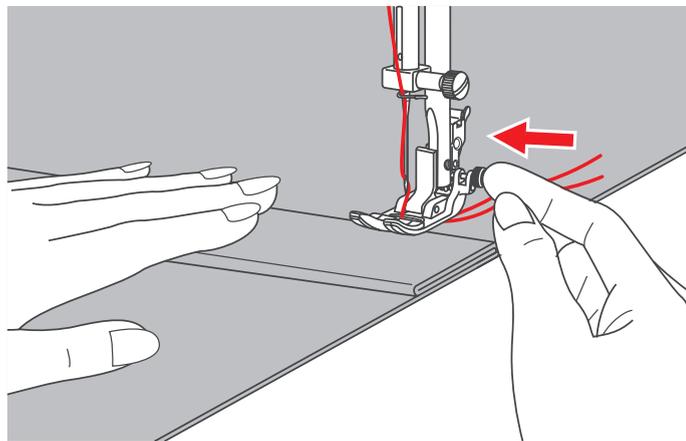
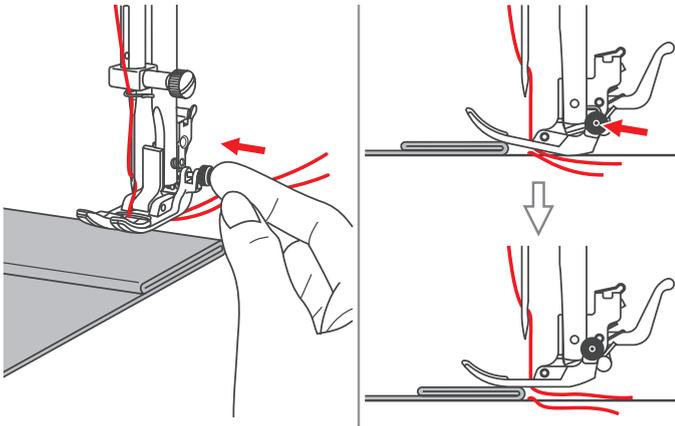
- la touche marche arrière ne peut être utilisée que pour les points de 01 à 06



Bras libre

La couture avec le bras libre est pratique pour la couture des manches et jambes de pantalon.





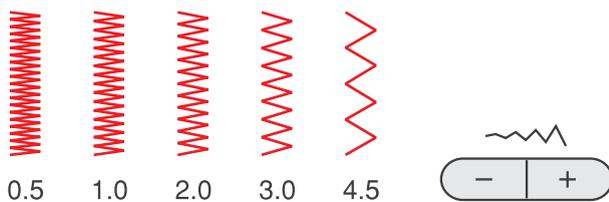
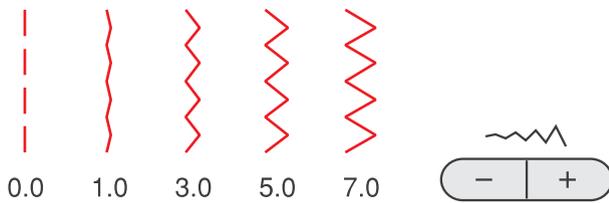
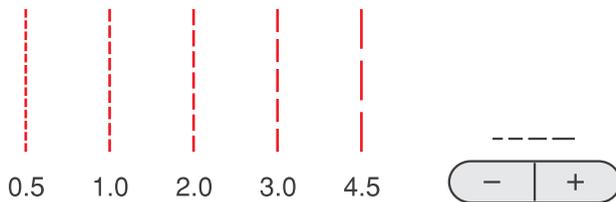
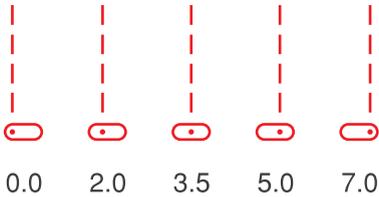
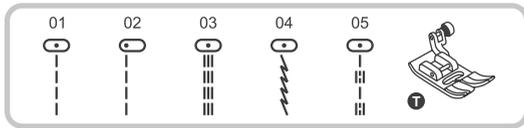
Coudre des tissus épais

Le bouton noir à droite du pied-de-biche, si vous appuyez dessus avant d'abaisser le pied-de-biche, verrouille celui-ci en position horizontale. Ainsi l'entraînement du tissu est régulier dès le début de la couture et lorsque vous devez coudre plusieurs épaisseurs de tissu (par ex, plusieurs épaisseurs de jean, etc.).

Lorsque vous arrivez à un point où c'est plus épais, abaissez l'aiguille et relevez le pied-de-biche. Appuyez sur le devant du pied, appuyez sur le bouton noir, rabaissez le pied-de-biche et recommencez à coudre.

Le bouton noir se relâche automatiquement après la couture de quelques points.

Vous pouvez également placer un morceau de tissu de même épaisseur derrière. Vous pouvez aussi soutenir le pied-de-biche et le faire avancer manuellement vers le tissu.



Point droit, point zigzag et position de l'aiguille

Changer la position de l'aiguille

Ces réglages ne s'appliquent qu'aux points «droits» 01 à 05.

La position pré réglée est de «3.5», au centre. En appuyant sur la touche «-», vous déplacerez l'aiguille vers la gauche. En appuyant sur la touche «+», vous la déplacerez vers la droite. Sur l'afficheur LCD, le point et le chiffre indiquent la position de l'aiguille.

Changer la longueur du point droit

Pour réduire la longueur d'un point, appuyer sur la touche «-». Pour un point plus long, appuyer sur la touche «+».

Le point d'être plutôt long pour coudre un tissu très fin

Régler la largeur du point

La largeur maximum du point zigzag est de «7.0». Toutefois, cette largeur peut être facilement réduite.

Pour augmenter la largeur, appuyer sur la touche «+» pour choisir une largeur entre «0» - «7.0».

Recommandation:

- si vous cousez avec une aiguille double, ne réglez jamais la largeur à plus de «3.5»!

Régler la densité du point zigzag

La densité des zigzags augmente lorsque le réglage s'approche de la valeur «0.2». De beaux points zigzag sont réalisés à un réglage de «1.0» à «2.5».

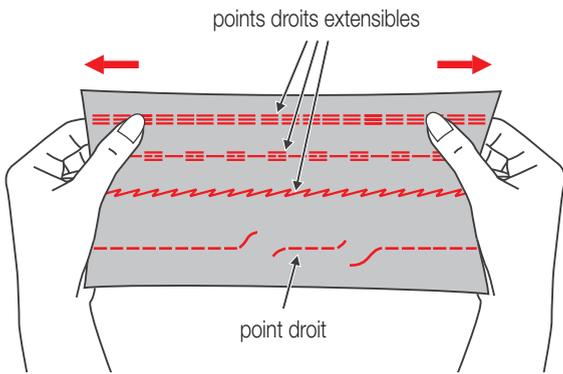
Des points zigzag très rapprochés sont communément appelés «points satin».



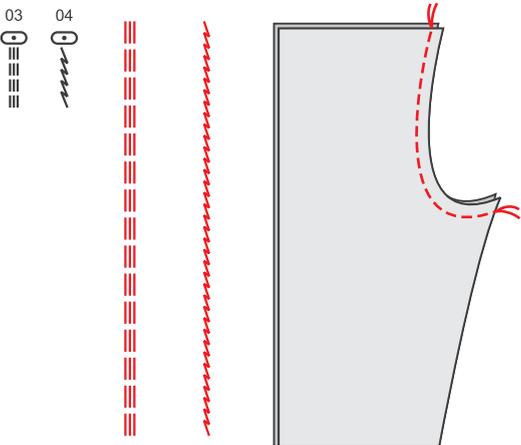
Points extensibles

Cette méthode vous donne un point solide et souple qui s'adapte aux mouvements du tissu sans se casser. Ce point est parfait pour les tissus élastiques et les tricots. Ces points sont également parfaits pour coudre des tissus robustes tels que le denim.

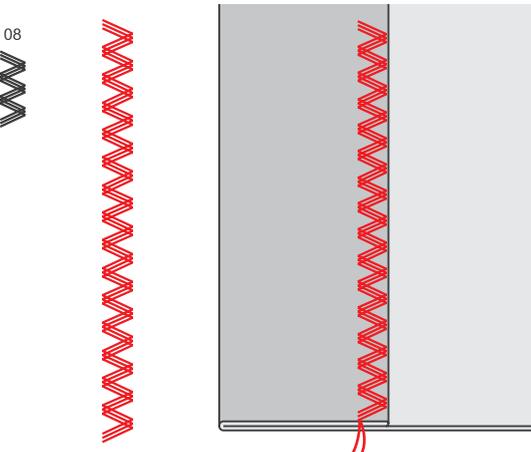
Français



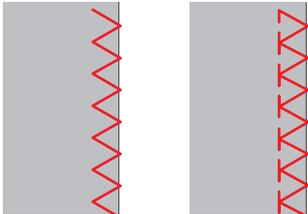
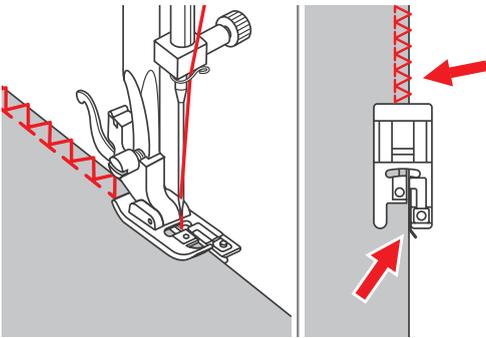
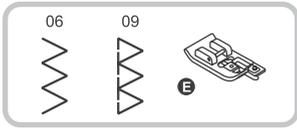
Ces points peuvent également être utilisés comme points décoratifs.



Le triple point droit extensible est utilisé pour renforcer les coutures demandant plus de solidité.



Le triple point zigzag extensible est parfait pour les tissus robustes tels que le denim, la popeline, la toile de voiles, etc.

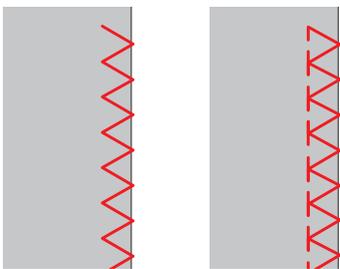
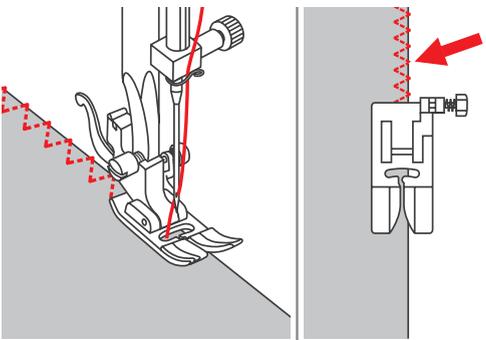
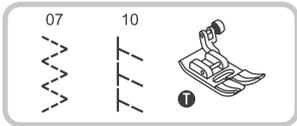


Surfilage avec le pied de surfilage

1. Placer le pied de surfilage.
2. Effectuer la couture en plaçant le bord du tissu contre le guide du pied de surfilage.

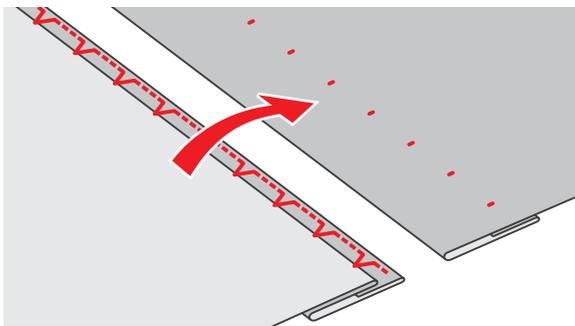
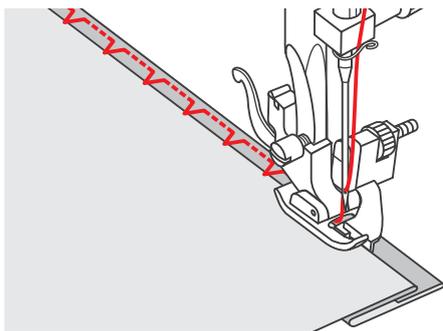
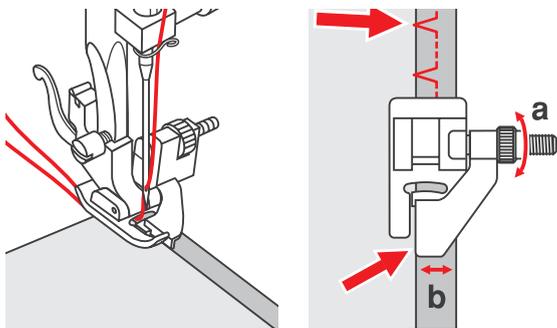
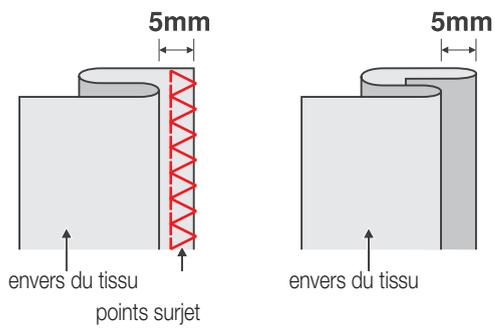
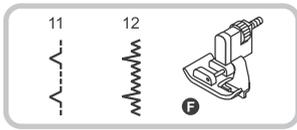
Recommandations:

- Le pied de surfilage ne doit être utilisé que pour les points 06 et 09. Ne réglez pas la largeur du point à moins de «5.0». Si vous tentez de coudre d'autres points ou à d'autres largeurs, l'aiguille pourrait cogner sur le pied et se casser.



Surfilage avec le pied universel

1. Placer le pied universel.
2. Effectuer le surfilage tout le long du tissu en veillant à ce que l'aiguille tombe juste au bord du côté droit du tissu.



Point ourlet invisible / Lingerie

- 11: Point ourlet invisible / point lingerie pour tissus rigides
 12: Point ourlet invisible pour tissus stretch

Recommandations:

- pour réaliser ce point, il est recommandé de s'entraîner
- toujours faire un essai avant.

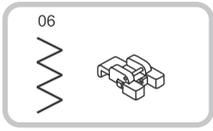
1. Plier le tissu tel qu'illustré en vous assurant que l'envers du tissu est sur le dessus.

2. Placer le tissu sous le pied. Tourner le volant vers l'avant jusqu'à ce que l'aiguille soit complètement vers la gauche. L'aiguille ne doit percer que l'extrême bord du repli du tissu. Si ce n'est pas le cas, corriger la largeur du point.

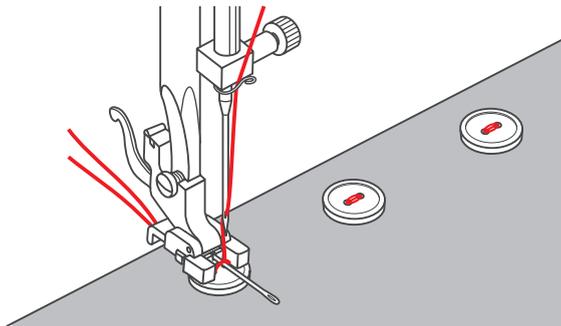
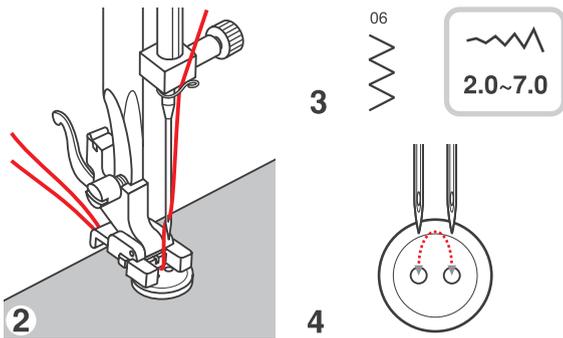
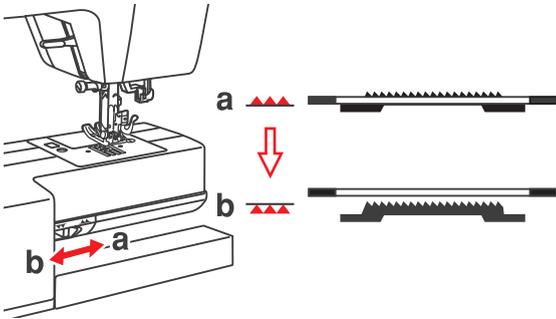
3. Régler le guide (b) en faisant tourner le bouton (a) afin que le guide repose contre le repli.

4. Coudre lentement tout en guidant le tissu soigneusement.

5. Retourner le tissu.



Français



Pose des boutons

Placer le pied pour la pose des boutons.

1. Déplacer le levier des griffes d'entraînement jusqu'à (b) pour les abaisser (remarque: la longueur du point ne pourra pas être réglée tout le temps que les griffes sont abaissées)
2. Placer le tissu sous le pied. Placer le bouton en position désirée, abaisser le pied.
3. Sélectionner le point zigzag. Régler la largeur du point entre «2.0» et «7.0», selon la distance entre les deux trous du bouton à poser.
4. Tourner le volant pour vérifier que l'aiguille s'insère bien dans les trous du bouton.
5. Avant de coudre, appuyer sur la touche Auto Lock pour que la couture des points de renfort au début et à la fin de la pose du bouton s'effectue automatiquement. Si le bouton doit avoir un «pied» ou un «cou», placer une aiguille sur le bouton et le coudre.
6. Pour les boutons à quatre trous, commencer par coudre les deux trous avant, pousser le tissu vers l'avant, puis coudre les deux trous arrière.

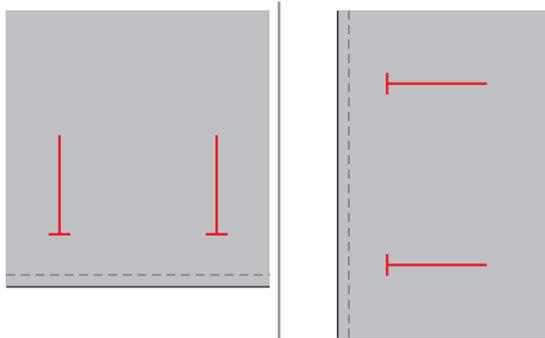
17		0.3~1.0	2.5~7.0
18		0.3~1.0	3.0~7.0
19		0.3~1.0	2.5~5.5
20		0.3~1.0	5.5~7.0
21		1.0~2.0	3.0~7.0
22		1.0~3.0	3.0~7.0
23			
24			
25			
26			
27			

Coudre les boutonnières

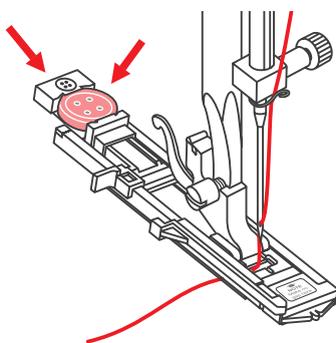
- 17: pour tissus légers à mi-lourds
- 18: pour boutonnières horizontales sur les chemisiers ou chemises fabriquées dans du tissu léger ou mi-lourd
- 19: pour tissus légers à mi-lourds
- 20: pour boutonnières horizontales sur les chemisiers ou chemises fabriquées dans du tissu léger ou mi-lourd
- 21: pour boutonnières horizontales sur tissu lourd
- 22: pour tissus légers à mi-lourds
- 23: pour complet, manteaux et vestons
- 24: pour manteaux épais
- 25: pour jeans ou pantalons
- 26: pour jeans ou tissus élastiques, à grosse trame
- 27: pour tissus élastiques

Recommandation:

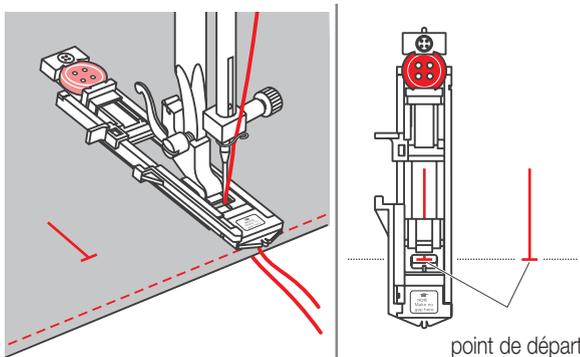
– Avant de coudre une boutonnière sur votre vêtement, faites d’abord un essai sur une pièce du même tissu.



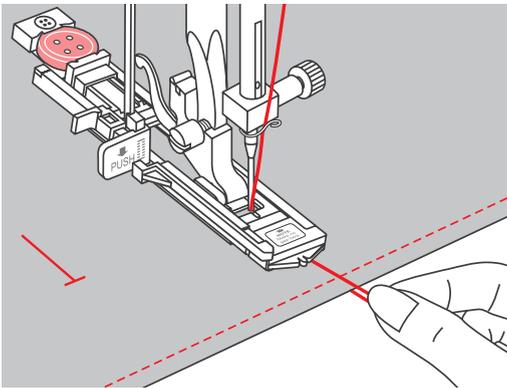
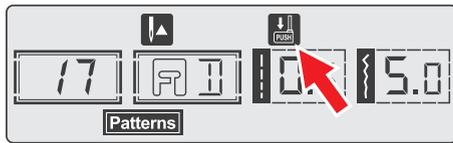
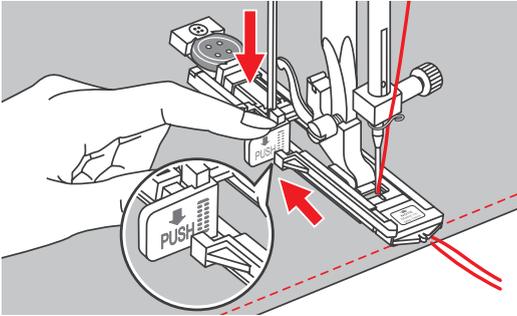
1. Marquer l’emplacement de la boutonnière sur le tissu. La longueur maximum d’une boutonnière est de 3 cm (total du diamètre et de l’épaisseur du bouton).



2. Placer le pied pour boutonnière, tirer sur le porte bouton et y insérer le bouton. La taille de la boutonnière sera déterminée par la taille du bouton inséré dans le porte-bouton.



3. Sélectionner le point boutonnière. Régler le point pour boutonnière à la largeur et à la longueur désirées. Le fil doit passer par le trou du pied et passer ensuite sous le pied.



4. Placer le tissu sous le pied de façon à ce que la marque du centre s'aligne avec le centre du pied pour boutonnière. Abaisser le pied et veiller à ce que le guide du pied repose sur la plaquette blanche (portant la mention «PUSH»).

Recommandation:

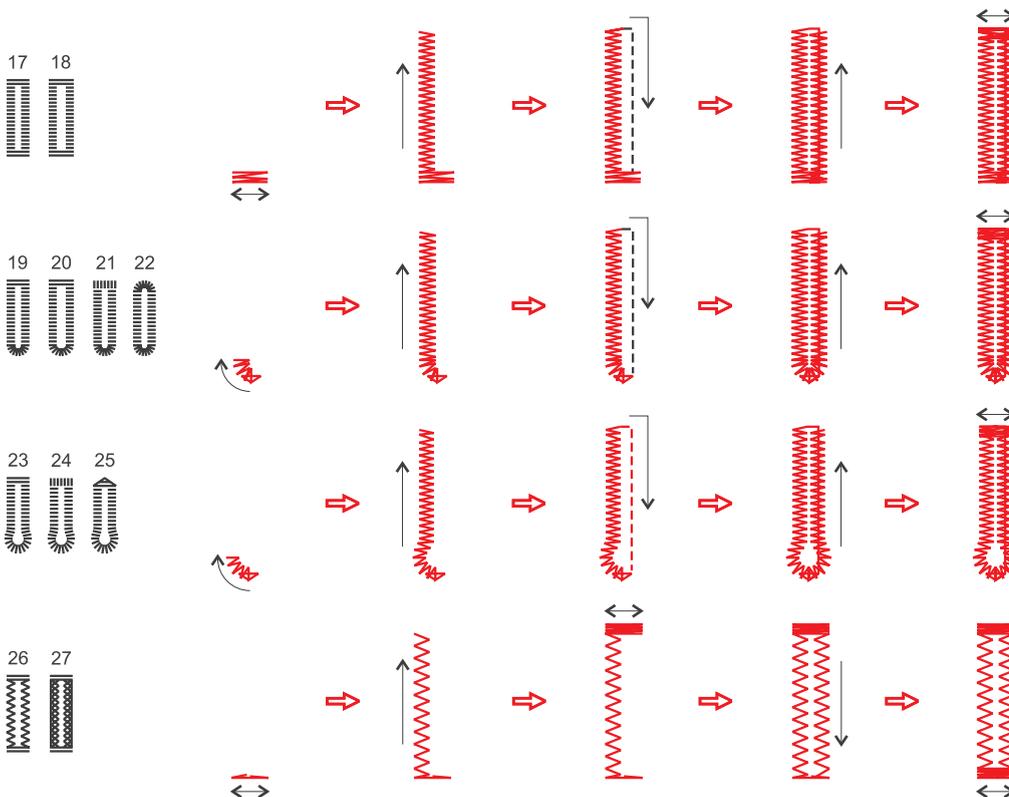
– lorsqu'on choisit le point boutonnière, le symbole  apparaît sur l'afficheur LCD pour rappeler qu'il faut abaisser le levier pour boutonnière.

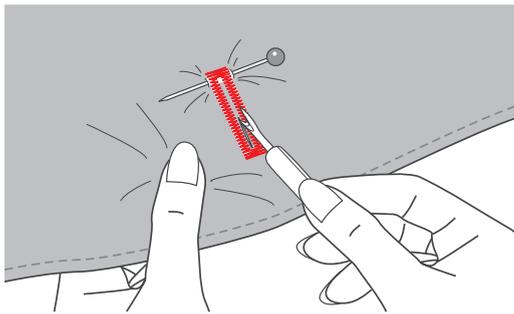
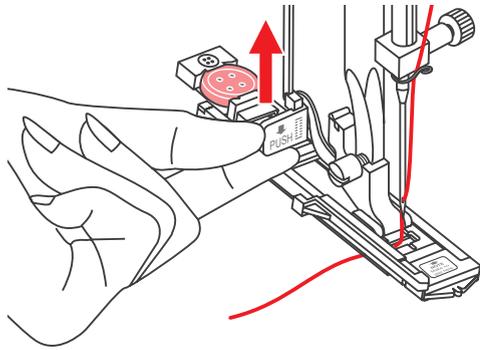
5. Commencer à coudre en tenant soigneusement l'extrémité du fil supérieur.

Recommandation:

– bien guider le tissu avec la main. Une fois la boutonnière terminée, la machine coudra automatiquement quelques points de renfort.

6. La couture de la boutonnière se fait de l'avant vers l'arrière, puis retour vers l'avant.





7. Relever le pied et coupez le fil. Pour coudre à nouveau sur la même boutonnière, relever le pied (qui se remettra dans la position initiale). Une fois la boutonnière terminée, relever le levier au max.

8. Couper le centre de la boutonnière, veiller à ne pas couper les points ni d'un côté ni de l'autre. Utilisez une aiguille pour servir d'arrêt, afin de ne pas couper trop loin.

Réaliser une boutonnière sur les tissus extensibles

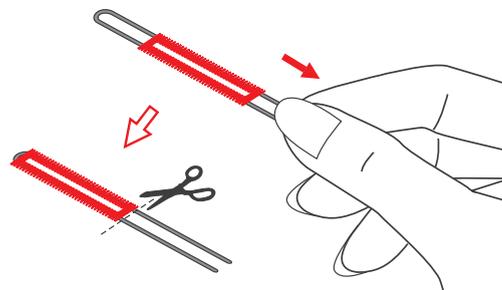
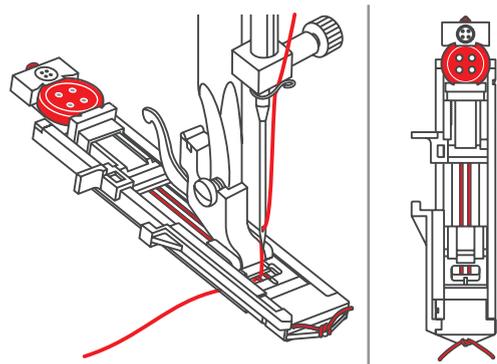
Pour réaliser une boutonnière sur du tissu extensible, utiliser un fil de renfort ou un cordonnet pour soutenir

1. Placer le pied boutonnière et le cordonnet à l'arrière du pied. Placer les deux extrémités du cordonnet à l'avant du pied, les insérer dans les encoches et faire un noeud. Abaisser le pied et commencer à coudre. Régler la largeur du point en fonction de l'épaisseur du cordonnet.

2. Une fois la couture terminée, tirer délicatement sur les extrémités du cordonnet pour qu'il adhère à la boutonnière, puis couper l'excédent de cordonnet.

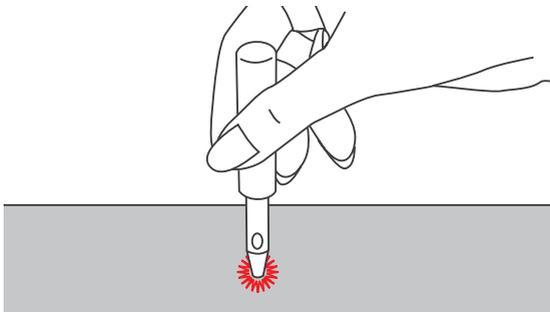
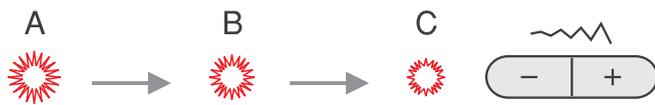
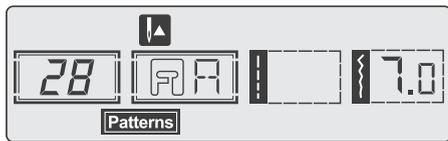
Recommandation:

- il est conseillé de renforcer l'arrière du tissu avec un morceau d'entoilage.





Français



Point d'oeillet

1. Sélectionner le point 28 et placer le pied points satin. Ce point sert par exemple pour les oeillets de ceinture, etc.

2. Régler la largeur de point désirée:

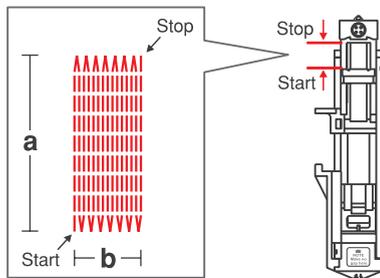
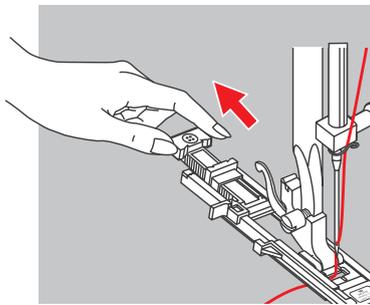
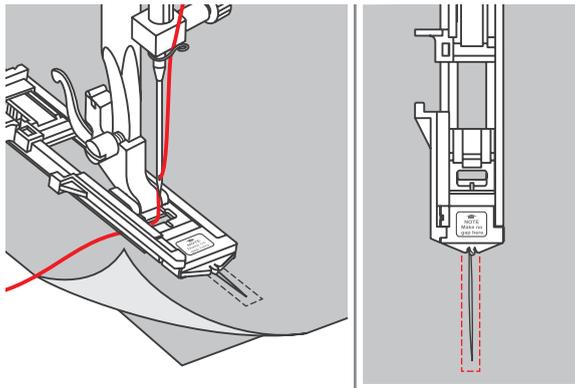
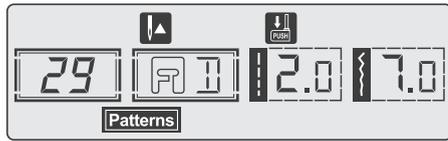
- A: gros / 7.0 mm
- B: moyen / 6.0 mm
- C: petit / 5.0 mm

3. Abaisser l'aiguille dans le tissu avant de commencer à coudre, puis abaisser le pied. A la fin de la couture, la machine s'arrête automatiquement.

4. Percer le tissu avec un poinçon.

Recommandation:

- si l'étoffe est mince, le point peut ne pas être assez serré. Si c'est le cas, coudre à nouveau sur l'oeillet déjà fait



Reprendre

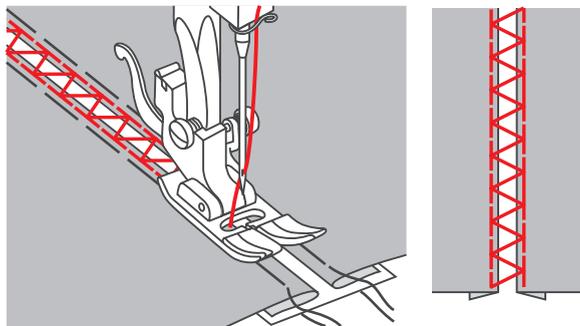
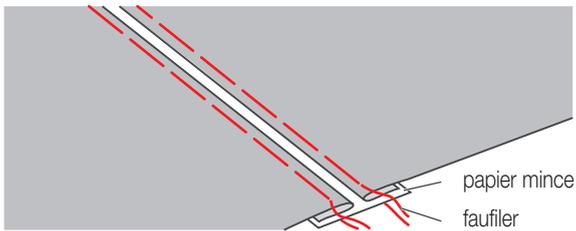
1. Pour reprendre, sélectionner le point 29 (s'affiche) et placer le pied boutonnière

2. Maintenir les deux tissus (dessus et dessous) avec des épingles. Sélectionner la position de l'aiguille. Placer le pied boutonnière au milieu de l'endroit à reprendre et l'abaisser.

3. Tirer sur le porte bouton selon la longueur de la reprise désirée

La longueur des lignes de couture est variable et dépend de l'opération sus-mentionnée:

- a) longueur des lignes; 2.6 cm max
- b) largeur de la reprise; 7 mm max



Points d'assemblage

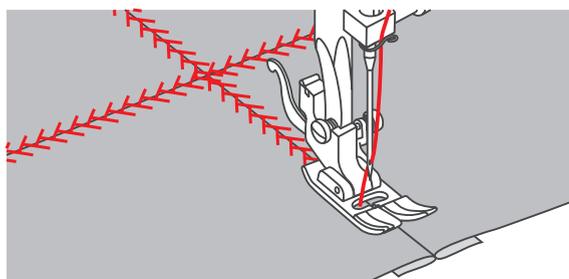
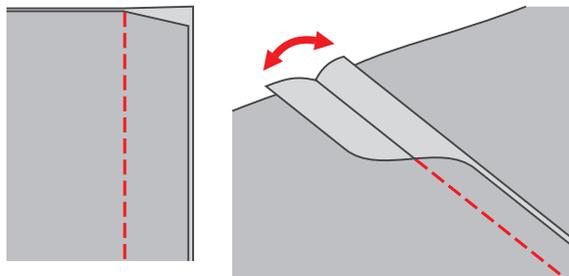
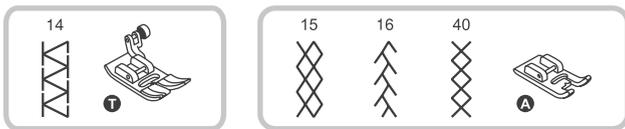
1. Séparer les rebords pliés des pièces de tissu en laissant un écart de 0.4 mm et les faufiler sur un morceau de papier mince ou de non-tissé hydrosoluble.

2. Aligner le centre du pied-de-biche avec le centre des deux pièces de tissu et commencer à coudre.

3. Une fois la couture terminée, retirer le papier.

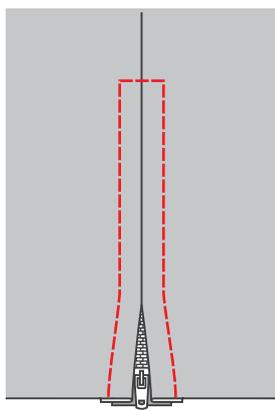
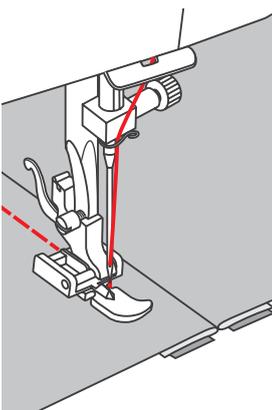
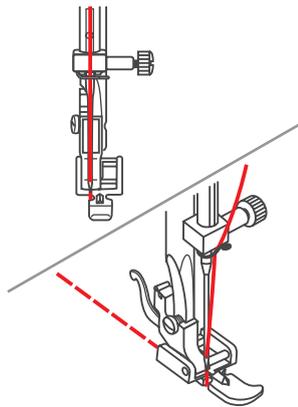
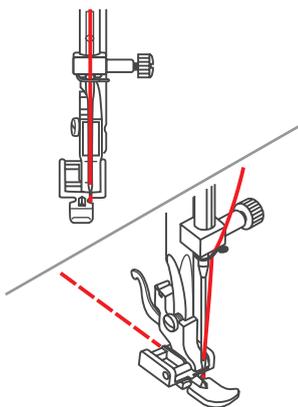
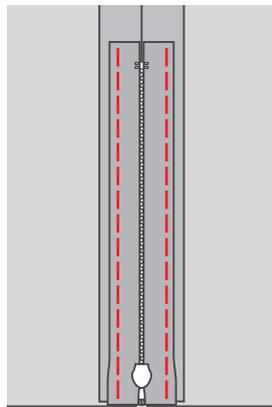
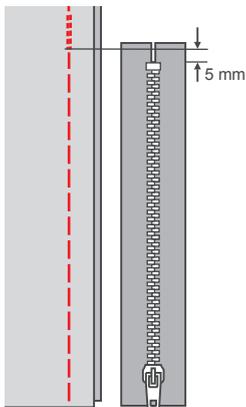
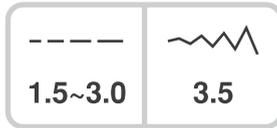
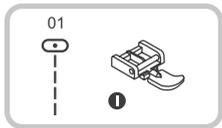
Français

Point patchwork



1. Placer les deux pièces de tissu endroit sur endroit et les coudre au point droit. Ouvrir les bords et les repasser pour les aplatir.

2. Placer le milieu du pied sur la ligne de couture et coudre sur cette ligne.



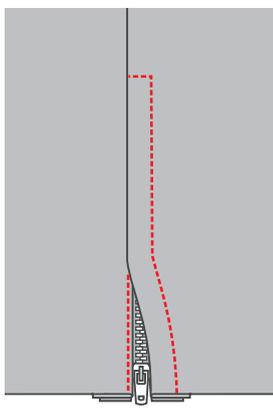
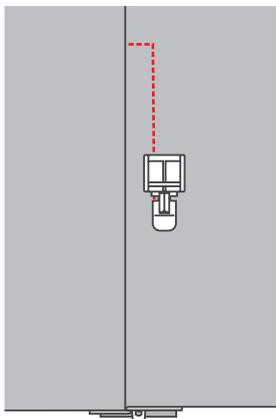
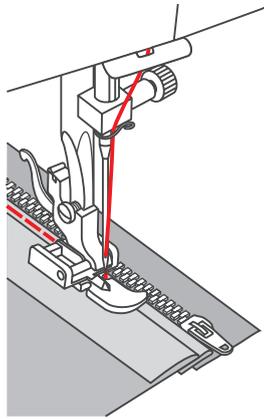
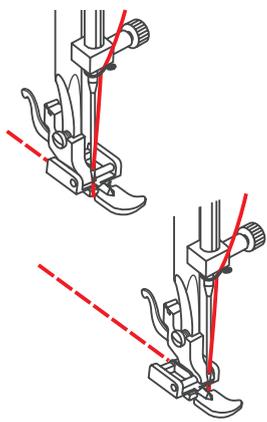
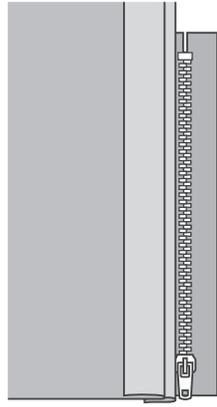
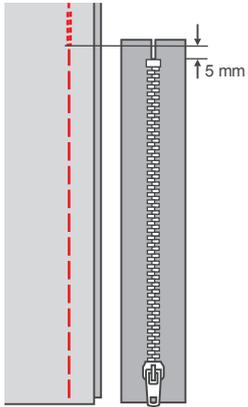
Coudre une fermeture éclair

Attention:

– Lorsqu'on utilise le pied pour fermeture éclair, il ne faut employer que le point droit 01 et positionner l'aiguille au centre. Si vous tentez de coudre avec d'autres types de points, l'aiguille risque de cogner sur le pied et de se casser.

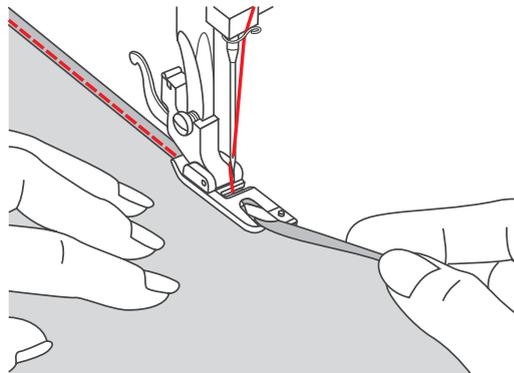
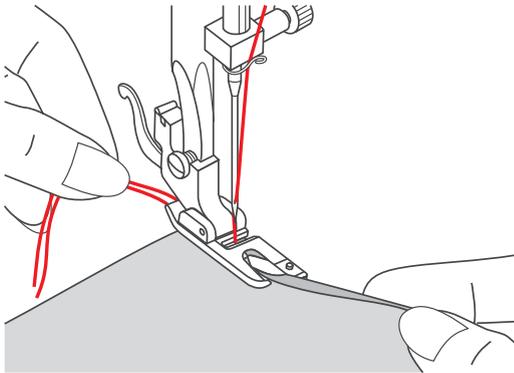
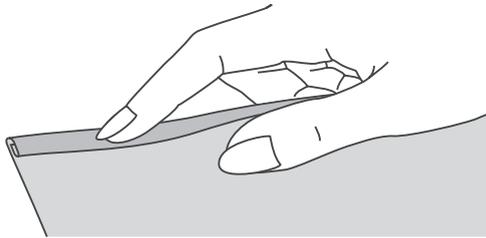
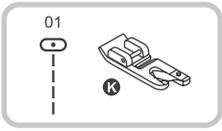
Application centrale

1. Faufiler la base de la fermeture éclair sur le vêtement.
2. Repasser les bords repliés. Placer la fermeture éclair sur les bords repliés et vérifier que les dents suivent bien les bords. Faufiler la fermeture éclair.
3. Placer le pied fermeture éclair. Si vous cousez le côté gauche de la fermeture éclair, fixer le pied au support pied du côté droit.
4. Si vous cousez le côté droit de la fermeture éclair, fixer le pied au support pied du côté gauche.
5. Coudre le côté gauche de la fermeture éclair en partant du haut vers le bas.
6. Coudre la base, puis le côté droit de la fermeture éclair. Retirer le fauil et repasser.



Coudre une fermeture éclair (application latérale)

1. Faufilez la base de la fermeture éclair sur le vêtement.
2. Replier le bord gauche. Replier le bord droit de 3 mm
3. Placer le pied fermeture éclair. Si vous cousez le côté gauche de la fermeture éclair, fixer le pied au support pied du côté droit. Si vous cousez le côté droit de la fermeture éclair, fixer le pied au support pied du côté gauche
4. Coudre le côté gauche de la fermeture éclair du bas vers le haut.
5. Retourner le tissu sur l'endroit. Coudre la base, puis le côté droit de la fermeture éclair.
6. Arrêter à environ 5 cm du haut de la fermeture éclair. Retirer le faufil et ouvrir la fermeture éclair. Coudre le reste.



Ourlet étroit

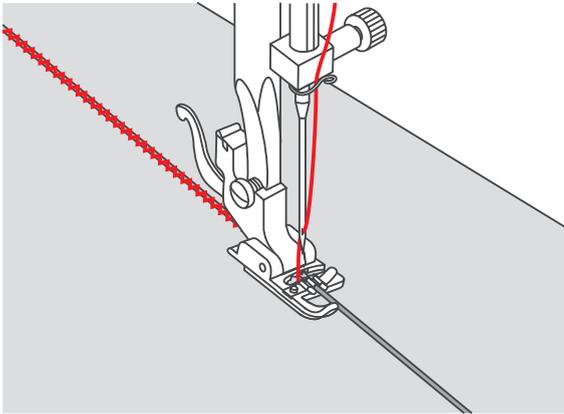
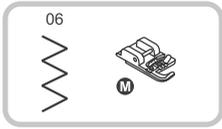
Attention:

– Lorsqu'on utilise le pied pour fermeture éclair, il ne faut employer que le point droit 01 et positionner l'aiguille au centre. Si vous tentez de coudre avec d'autres types de points, l'aiguille risque de cogner sur le pied et de se casser.

1. Replier le bord du tissu sur 3 mm environ, puis le replier encore une fois sur 3 mm, sur une longueur de tissu de 5 cm environ.

2. Faire pénétrer l'aiguille dans le repli en faisant tourner le volant vers soi et abaissez le pied ourleur. Coudre plusieurs points et relever le pied. Faire entrer le repli du tissu dans le guide en spirale du pied ourleur. Si nécessaire, déplacer le tissu vers l'avant et l'arrière jusqu'à ce que le tissu de l'ourlet s'enroule autour de la spirale du pied.

3. Abaisser le pied et coudre lentement en guidant le tissu de par l'avant pour qu'il entre dans la spirale du pied.



Coudre un cordonnet

Il est possible de coudre un, deux ou trois cordonnets pour créer un joli motif sur un veston, une veste ou en bordure. Pour ce faire, il est possible d'utiliser le coton perlé, le fil de bonneterie, le fil à broder, le fil à dentelle ou la laine fine.

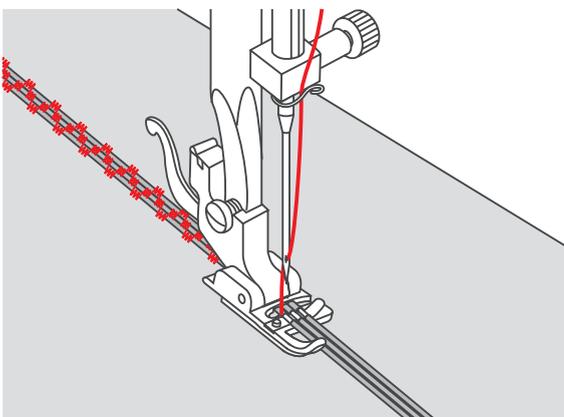
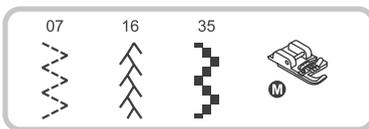
Coudre un seul cordonnet

Tracez le motif sur le tissu. Insérer le cordonnet dans l'encoche centrale du pied pour cordonnet de par la droite. Tirer 5 cm environ de cordonnet derrière le pied.

Les rainures situées sous le pied maintiendront le cordonnet en place pendant la couture.

Sélectionner le point désiré et régler la largeur du point de façon à ce que les points couvrent bien le cordonnet. Abaisser le pied pour cordonnet et coudre lentement en veillant à ce que le cordonnet soit bien sur le motif.

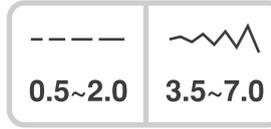
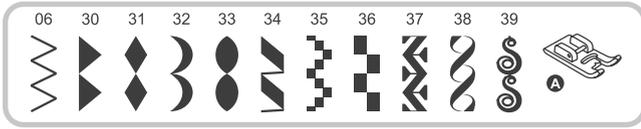
Français



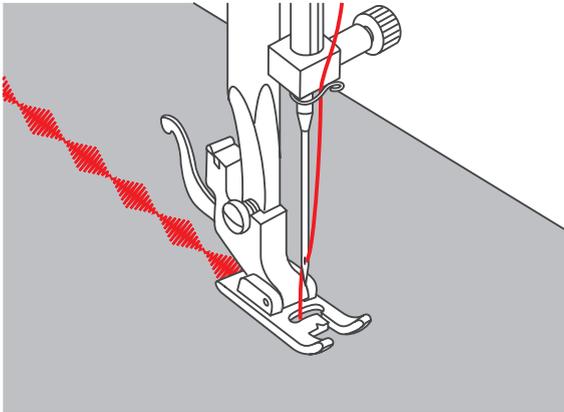
Triple cordonnet

Pousser le fil de couture vers la gauche et insérer trois cordonnets dans les encoches du pied et tirez-les derrière le pied sur 5 cm environ. Sélectionner le point désiré et régler la largeur du point de façon à ce que les points couvrent bien les cordonnets. Abaisser le pied pour cordonnet et coudre lentement en veillant à ce que les cordonnets soient bien sur le motif.

Points satin



Français

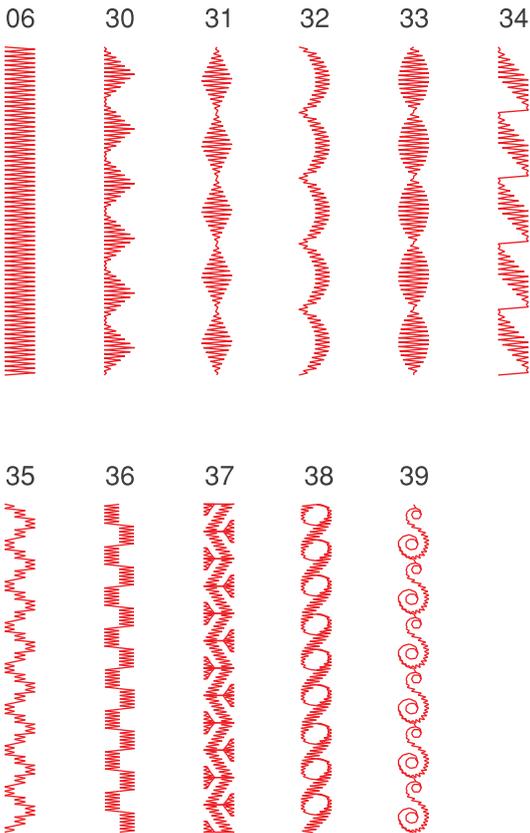


Utiliser ce pied pour réaliser les points satin et les points décoratifs. Le dessous de ce pied est en creux pour permettre l'entraînement régulier du tissu, même en passant sur l'épaisseur de la broderie.

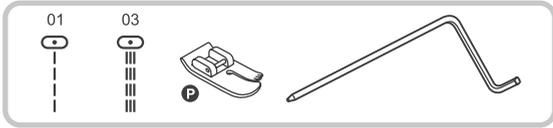
Pour personnaliser les points satin ou décoratifs, il est possible de régler la longueur et la largeur du point en appuyant sur les touches de réglage de la largeur et de la longueur des points. Pour obtenir de bons résultats, faites des essais au préalable sur des restes de tissu.

Recommandation:

lorsque vous brodez des tissus très minces, nous vous suggérons de placer un entoilage sous le tissu.



Quilting / matelassage



1.0~3.0

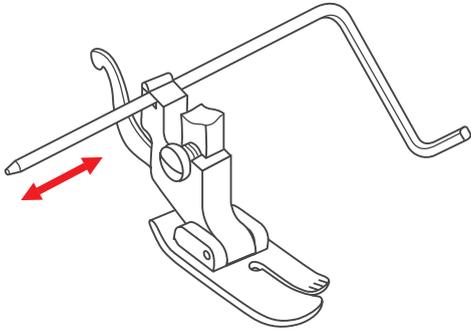


3.5

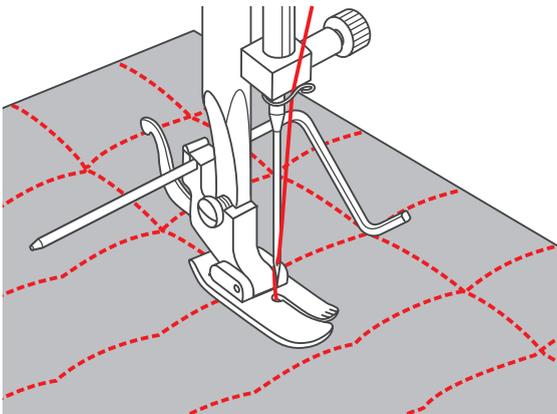
Français

Attention:

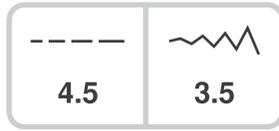
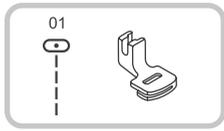
– Lorsqu'on utilise le pied pour fermeture éclair, il ne faut employer que le point droit 01 et positionner l'aiguille au centre «3.5». Si vous tentez de coudre avec d'autres types de points, l'aiguille risque de cogner sur le pied et de se casser.



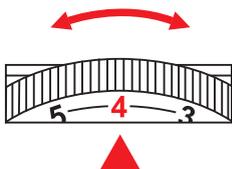
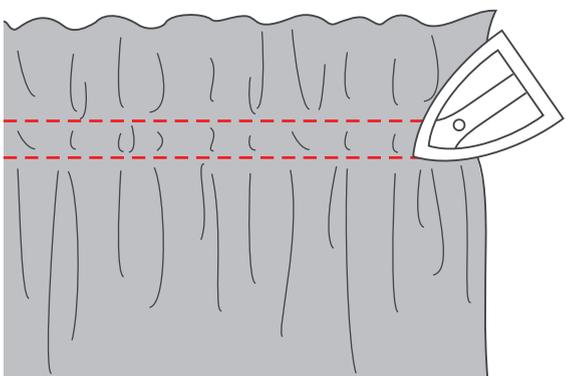
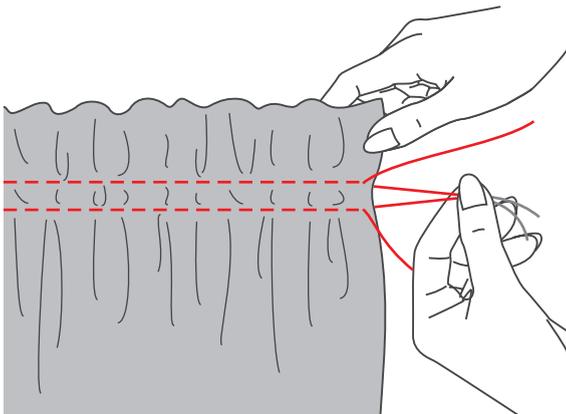
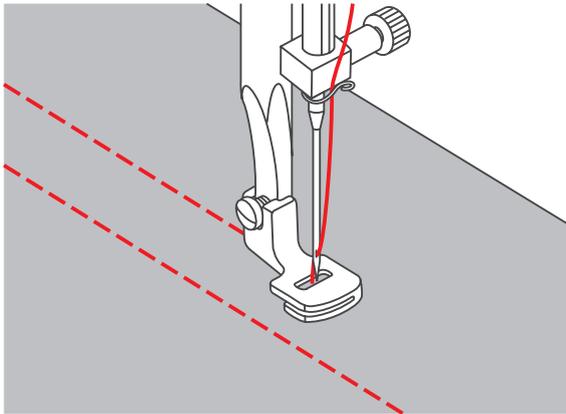
Insérer le guide de matelassage dans le pied quilting tel qu'illustré et en régler la distance selon nécessité.



Coudre la première rangée et déplacer le tissu pour coudre les lignes successives en vous assurant que le guide s'aligne bien avec la rangée précédente.



Français



Fronces

Attention:

– Lorsqu'on utilise le pied pour fermeture éclair, il ne faut employer que le point droit 01 et positionner l'aiguille au centre «3.5». Si vous tentez de coudre avec d'autres types de points, l'aiguille risque de cogner sur le pied et de se casser.

1. Retirer le support pied et placer le pied fronceur.
2. Coudre une rangée unique ou plusieurs rangées de points droits.
3. Si vous désirez un froncé plus accentué, relâchez la tension du fil supérieur à moins de 2 de façon à ce que le fil inférieur soit sur l'envers du tissu.

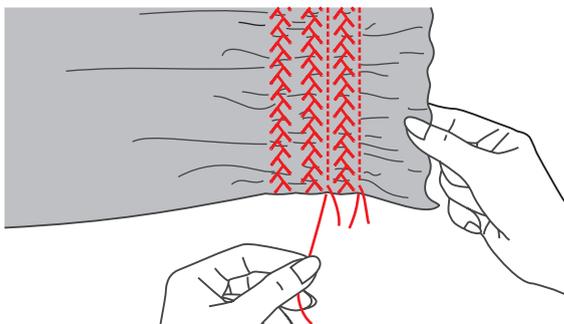
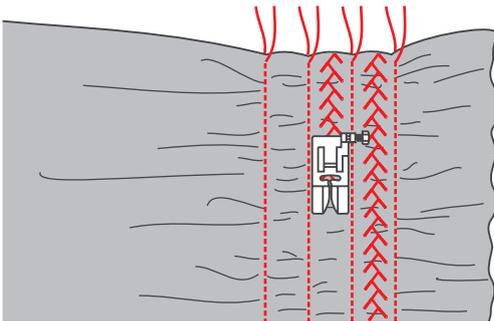
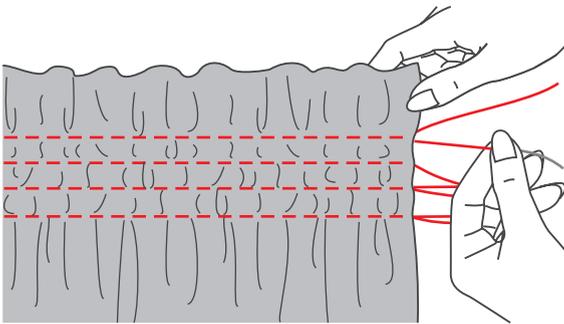
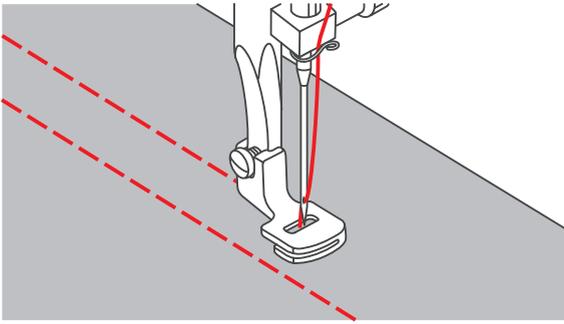
4. Tirer les fils inférieurs ensemble pour obtenir le froncé désiré et nouer les fils pour arrêter les fronces.

5. Pour aplatir les fronces les repasser

Recommandation:

– il est aussi possible d'utiliser le pied universel et de froncer le tissu à la main en réduisant la tension à moins de 2 et froncer le tissu en tirant le fil inférieur.

Une fois le travail terminé, remettre la tension du fil sur 4 (réglage normal)



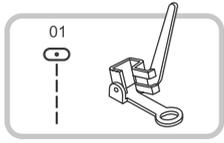
Plissé/smocks

1. Utiliser le pied fronceur pour coudre des lignes droites à intervalles de 1 cm sur toute la surface à froncer (voir indications page 46)

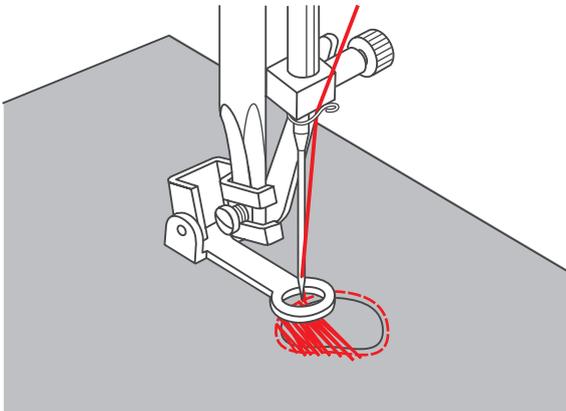
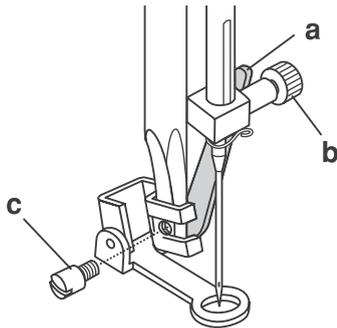
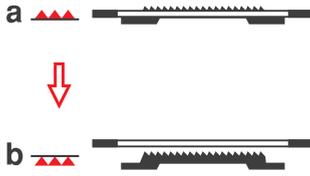
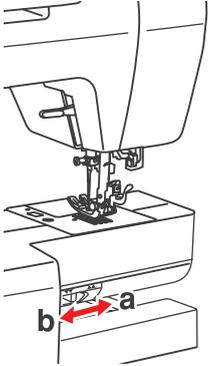
2. Nouer les fils d'un côté. Tirer les fils inférieurs et égaliser les fronces. Nouer les fils de l'autre côté.

3. Réduire la tension au besoin et réaliser des points décoratifs entre les lignes de fronce.

4. Puis retirer les fils des lignes de fronces.



Français



Reprise, monogramme et broderie mains libres

Attention:

- Lorsqu'on utilise le pied pour fermeture éclair, il ne faut employer que le point droit 01 et positionner l'aiguille au centre «3.5». Si vous tentez de coudre avec d'autres types de points, l'aiguille risque de cogner sur le pied et de se casser.

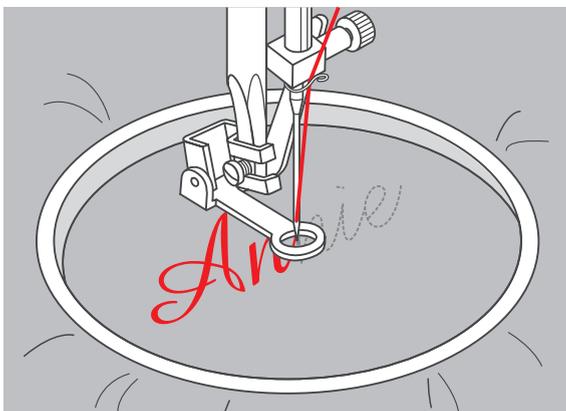
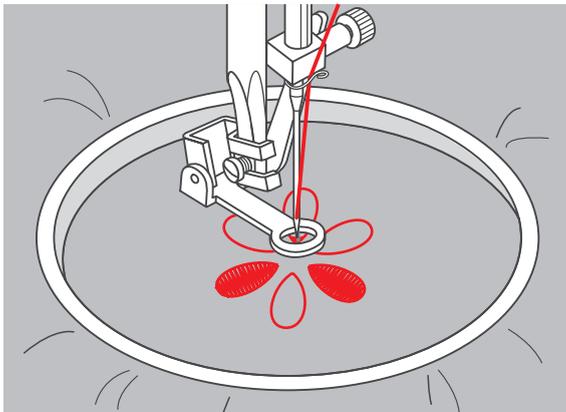
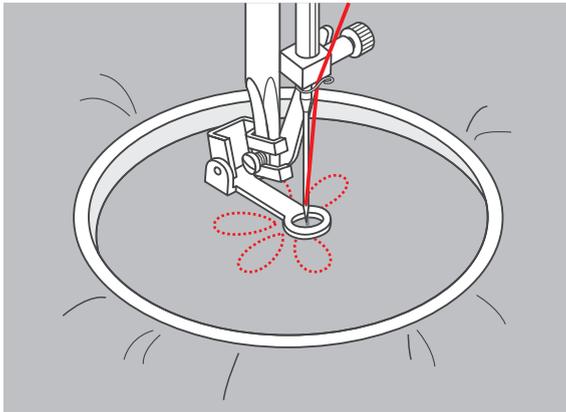
Déplacer le levier des griffes d'entraînement «▲▲▲» (b) pour abaisser les griffes.

Enlever le support pied-de-biche et placer le pied reprise/broderie. Le levier (a) doit se trouver derrière la vis du pince-aiguille (b). Avec l'index, placer le pied reprise de par l'arrière et appuyer fermement dessus et resserrer la vis (c).

Commencer par coudre les bords de la reprise (pour arrêter les fils). En travaillant de la gauche vers la droite, coudre au dessus de la reprise en un mouvement continu et constant. Tourner le tissu d'un quart de tour et coudre au dessus de la première couture. Déplacer lentement le tissu pour éviter de grands écarts entre les fils.

Recommandation:

- la reprise en main libre est effectuée sans le mécanisme d'entraînement des griffes. Le mouvement du tissu est effectué par la personne qui effectue la reprise. Il est nécessaire de bien faire correspondre la vitesse et le mouvement du tissu
- une fois la reprise terminée, relever les griffes d'entraînement (remettre en position «b»)



Broderie

Sélectionner le point zigzag et régler sa largeur selon nécessaire. Coudre le contour du motif en déplaçant le tambour (option) à broder. Maintenir une vitesse régulière.

Remplir le motif en travaillant en partant du bord vers l'intérieur. Vérifier que les points sont suffisamment rapprochés.

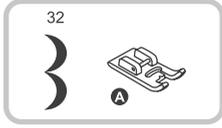
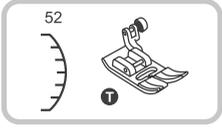
Vous obtiendrez des points plus longs en déplaçant le tambour plus rapidement. Vous obtiendrez des points plus courts en déplaçant le tambour plus lentement.

Arrêter les points du motif en appuyant sur la touche Auto Lock.

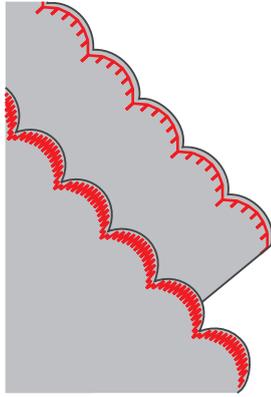
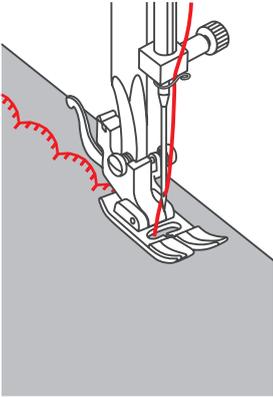
Monogramme

Choisir le point zigzag et en régler la largeur. Maintenir une vitesse régulière et suivre le tracé des lettres.

Lorsque chaque lettre est terminée, arrêter les points en appuyant sur la touche Auto Lock.

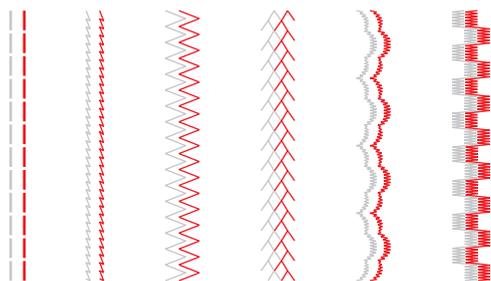
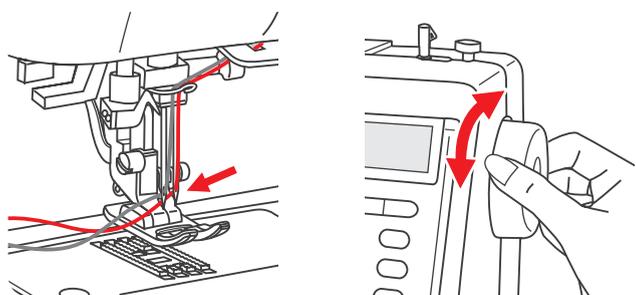
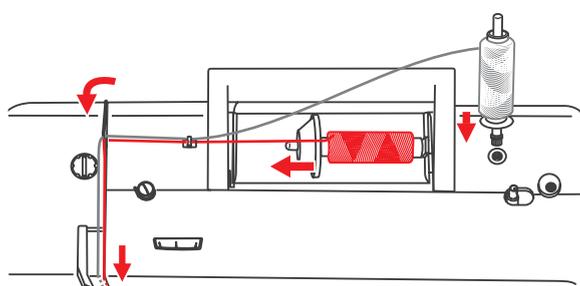
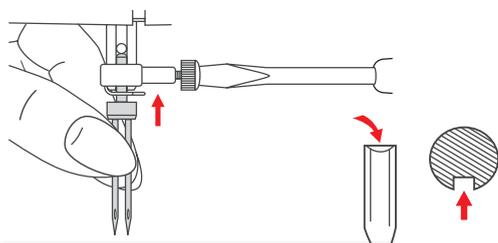


Français



Bord festonné

1. Coudre sur le bord.
2. Couper le tissu près du feston en vous assurant de ne pas couper le fil.



Aiguille double (en option)

Recommandation:

- Si vous utilisez une aiguille double pour un point zigzag, assurez-vous que la largeur du point est réglée entre «1» et «3.0». Evitez d'utiliser l'aiguille double pour les réglages supérieurs à «3.5».

Lors de l'emploi de l'aiguille double, utilisez le pied universel peu importe le type de couture que vous vous apprêtez à effectuer.

1. Insérer l'aiguille (l'aiguille double est un accessoire et n'est pas fournie avec la machine)

2. Insérer le second porte bobine (fourni avec la machine) dans l'orifice situé sur le dessus de la machine. Y placer la bobine du deuxième fil
3. Enfiler les deux fils supérieurs ensemble (!) comme il se doit

Recommandation:

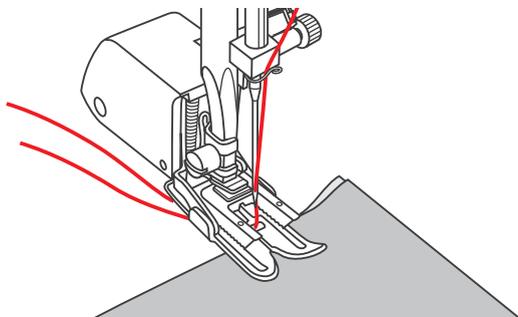
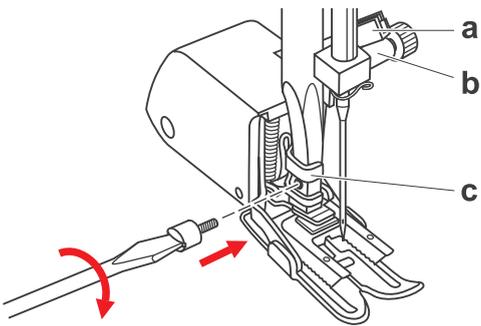
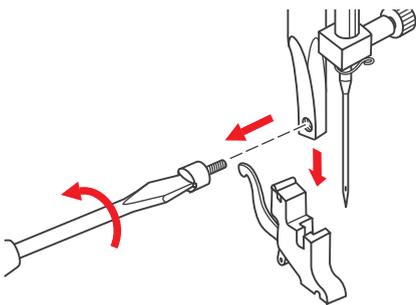
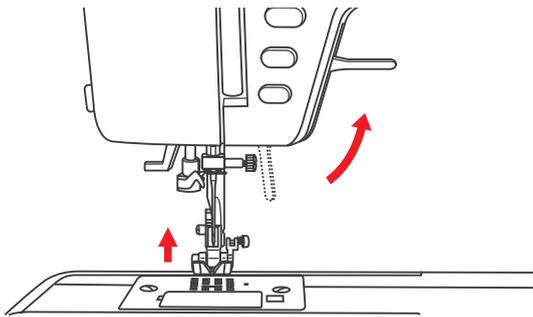
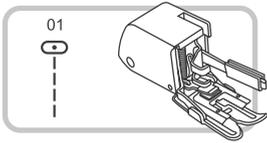
- lors de la couture avec une aiguille double utilisez deux fils de même calibre. Il est possible d'utiliser une seule ou deux couleurs

4. Enfilez les deux fils à la main dans les chas de l'aiguille (l'enfilage automatique ne fonctionne pas avec l'aiguille double)

5. Sélectionner les points de 01 à 16 ou de 30 à 60. La largeur de point peut aller de 1.0 à 3.0 max.

Recommandations:

- avant de coudre, régler la largeur du point. Tourner le volant pour vérifier que l'aiguille passe bien dans le trou sans cogner sur la plaque ou le pied-de-biche
- Lors de la couture avec l'aiguille double, procéder toujours lentement pour obtenir un bon résultat



Pied de transport supérieur (en option)

Le pied transporteur est un accessoire non fourni avec la machine.

Il faut d'abord toujours essayer de coudre sans ce pied.

En utilisant le pied normal fourni avec la machine, vous pourrez plus facilement guider le tissu et voir la couture. Votre machine à coudre vous propose une couture d'excellente qualité pour toute une gamme de tissus, des étoffes délicates aux multiples épaisseurs de denim.

Le pied de transport supérieur égalise l'alimentation des épaisseurs inférieure et supérieure des tissus et facilite la correspondance des tartans écossais, des rayures et des motifs. Il évite aussi l'entraînement inégal des tissus très difficiles à manier.

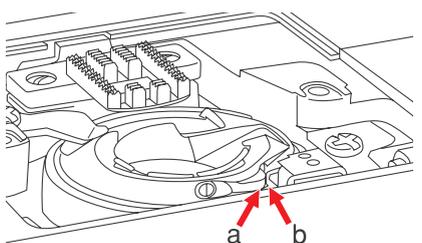
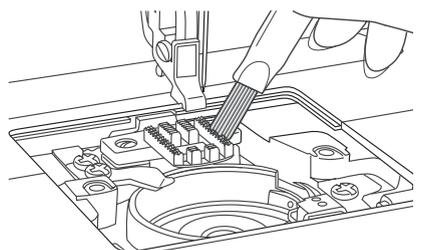
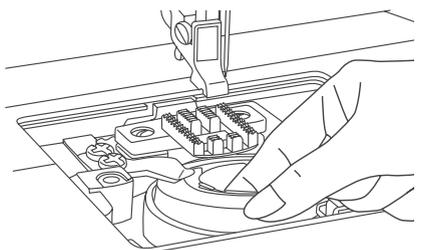
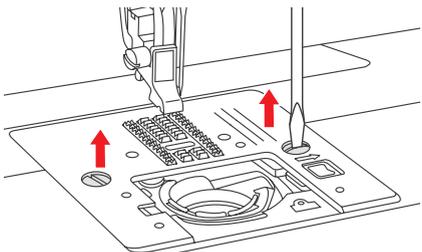
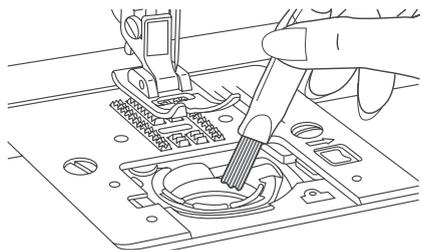
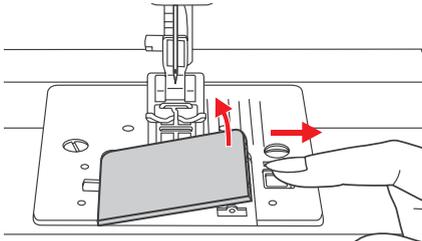
1. Relever le pied-de-biche pour relever la tige du pied-de-biche

2. Dévisser la vis de fixation sur la tige (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) et retirer le support pied

3. Fixer le pied de transport supérieur sur la machine selon les indications suivantes:

- le bras (a) doit se placer au-dessus de la vis de serrage de l'aiguille (b).
- fixer le support à la tige de par la gauche
- abaisser la tige du pied-de-biche
- revisser la vis de la tige (dans le sens des aiguilles d'une montre)
- s'assurer que les deux vis (celle de la tige et celle de l'aiguille) sont bien serrées

4. Tirer sur le fil inférieur et le placer avec le fil supérieur à l'arrière du pied de transport supérieur



Nettoyage interne

Recommandation:

– avant d'effectuer tout entretien, éteindre et débrancher la machine à coudre

Si des fibres de tissu et de la poussière s'accumulent dans le crochet et le logement de la canette, cela peut nuire au bon fonctionnement de la machine à coudre. Vérifier régulièrement que cet endroit est propre et le nettoyer si nécessaire

Boîtier de canette

1. Retirez le couvercle du logement de canette et la canette

2. Nettoyez le boîtier de canette avec un petit pinceau brosse

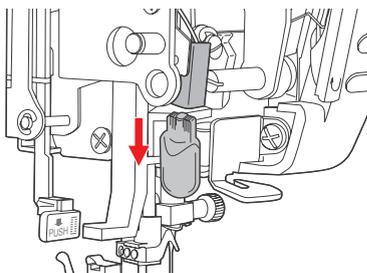
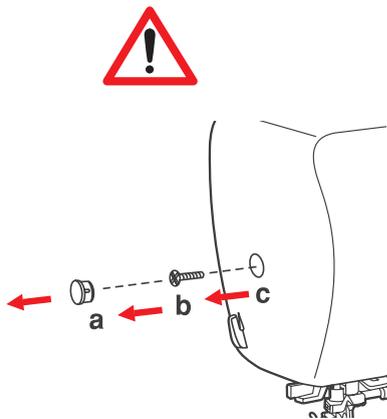
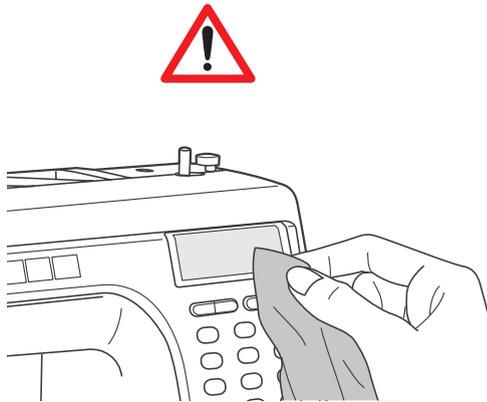
Crochet et griffes d'entraînement

1. Retirer l'aiguille, le pied-de-biche et le support-pied-de-biche. Retirer le couvercle. Retirer les vis qui retiennent la plaque et la retirer

2. Soulever le boîtier de canette et le retirer

3. Avec un pinceau brosse, nettoyer le crochet, la griffe d'entraînement et le boîtier de canette. Utiliser éventuellement un chiffon doux et sec

4. Remettre le boîtier de canette en place dans le crochet de façon à ce que sa pointe (a) s'ajuste au butoir (b), tel qu'indiqué



Nettoyage de l'afficheur LCD

Recommandation:

– avant de nettoyer l'afficheur LCD et la surface de la machine, il faut toujours éteindre et débrancher la machine à coudre pour éviter toute blessure ou décharge électrique

Nettoyer le devant de la machine avec un chiffon sec et doux (ne pas employer de détergents ni de solvants).

Nettoyage de la surface de la machine à coudre

Si la surface de la machine à coudre est sale, la nettoyer avec un chiffon trempé dans l'eau additionnée d'un détergent neutre, bien essoré, puis le passer sur la machine. Après le nettoyage, essuyer la surface avec un chiffon sec.

Remplacement de l'ampoule

Recommandation:

– débrancher la machine à coudre et attendre que l'ampoule soit refroidie avant de la toucher

1. Pour enlever le cache en matière plastique (a), desserrer la vis (b) et retirer le cache (c)

2. Retirer l'ampoule (tirer vers le bas) (attention lorsque la machine fonctionne elle est chaude!). Remplacer l'ampoule par une ampoule identique (5 watts). Remettre le cache plastique et resserrer la vis

Si vous ne réussissez pas à résoudre le problème à l'aide du tableau suivant, veuillez vous adresser au service de conseil téléphonique 052/ 742 08 09 ou envoyer un fax au 052/742 08 06 (du lu au vend. de 8h à 12h et de 13h30 à 17h).

Important: en cas de problème, d'appareil défectueux ou de dommage éventuel après une chute, débranchez l'appareil

Problème	Cause	Solution	Page
Le fil supérieur casse	- Enfilage du fil incorrect	- Enfiler à nouveau le fil	12,13
	- Tension du fil trop forte	- Réduire tension du fil sup. (chiffre mineur)	15
	- Fil trop épais	- Utiliser une plus grosse aiguille	18
	- Aiguille non insérée correctement	- Enlever et replacer correctement l'aiguille (partie plate vers l'arrière)	10
	- Fil s'entortille autour du support bobine	- Retirer la bobine et dérouler le fil	13
	- Aiguille abîmée	- Remplacer l'aiguille	10
Le fil inférieur casse	- Le boîtier de canette est mal inséré	- Retirer et réinsérer le boîtier de canette et tirer sur le fil. Le fil devrait pouvoir venir aisément	12
	- Le fil de canette est mal enfilé	- Vérifier la canette et le boîtier de canette	12
	- La tension du fil inférieur est trop forte	- Relâcher la tension du fil inférieur	15
Les points ne se forment pas toujours	- Aiguille non insérée correctement	- Enlever et replacer correctement l'aiguille (partie plate vers l'arrière)	10
	- Aiguille abîmée	- Remplacer l'aiguille	10
	- Aiguille de grosseur incorrecte	- Choisir une grosseur d'aiguille adaptée au fil et au tissu	18
	- Pied-de-biche est mal mis	- Remettre le pied	10
	- Enfilage du fil incorrect	- Enfiler à nouveau le fil	12,13
	- La pression du pied n'est pas assez forte	- Augmenter la pression du pied	18
L'aiguille casse	- Aiguille abîmée	- Remplacer l'aiguille	10
	- Aiguille non insérée correctement	- Enlever et replacer correctement l'aiguille (partie plate vers l'arrière)	10
	- Aiguille de grosseur incorrecte	- Choisir une grosseur d'aiguille adaptée au fil et au tissu	18
	- Pied-de-biche est mal mis	- Remettre le pied (voir page 28 et suivantes)	28
	- La vis de l'aiguille est desserrée	- Replacer l'aiguille et bien revisser la vis	10
	- Le pied utilisé ne convient pas à la couture réalisée	- Utiliser le pied qui convient (voir page 28)	6,19, 28
	- Tension du fil supérieur trop forte	- Réduire la tension du fil	15
	- La largeur du point sélectionnée est trop grande	- Régler la largeur du point (voir page 28)	6,19, 28
	- Lors de la couture le tissu a été trop tiré	- Ne pas tirer sur le tissu pendant la couture, mais le guider	
	- Le pied-de-biche comme pour la couture de tissus épais, tels que le jean, n'est pas soutenu	- Soutenir le pied-de-biche	27
	Points trop lâches	- Fil non correctement enfilé	- Enfiler le fil correctement
- Fil de canette mal enfilé		- Enfiler correctement le fil de canette (comme illustré)	12
- Association fil/tissu/aiguille erronée		- Coordonner tissu, fil, aiguille	18
- Tension du fil mal réglée		- Régler la tension du fil	15
Les points se resserrent	- Le pied-de-biche utilisé ne convient pas	- Utiliser le bon pied-de-biche	6,19, 28
	- La tension du fil ne convient pas	- Changer la tension du fil	15

suite ...

56 Problèmes de fonctionnement

Problème	Cause	Solution	Page
Les coutures se rétractent ou froncent	- Le pied-de-biche utilisé ne convient pas	- Utiliser le bon pied-de-biche	12,13
	- La tension du fil est trop forte	- Réduire la tension du fil	15
	- L'aiguille est trop grosse pour le tissu	- Choisir l'aiguille de la bonne grosseur	18
	- Le point est trop long pour le tissu	- Régler la longueur du point	22
	- La pression du pied-de-biche est trop faible	- Augmenter la pression du pied	18
La machine se bloque	- Le fil est pris dans la tige de l'aiguille	- Enlever le fil supérieur et la canette, tourner le volant en avant et en arrière. Retirer les restes de fil. Si le moteur est resté bloqué pendant quelques secondes, le dispositif de sécurité a pu se déclencher. Eteindre la machine, puis la rallumer	12,13
	- Entraînement bloqué par les peluches	- Les enlever	53
La machine est bruyante	- Présence de poussière ou d'huile dans le boîtier de canette ou dans la tige de l'aiguille	- Les nettoyer	53
	- Huile non adaptée ou de mauvaise qualité	- N'utiliser que de l'huile pour machine à coudre de qualité	
	- Aiguille abîmée	- Remplacer l'aiguille	10
	- Léger ronflement du moteur	- Normal	
	- Le fil est pris dans la tige de l'aiguille	- Enlever le fil supérieur et la canette, tourner le volant en avant et en arrière. Retirer les restes de fil. Si le moteur est resté bloqué pendant quelques secondes, le dispositif de sécurité a pu se déclencher. Eteindre la machine, puis la rallumer	12,13
	- Entraînement bloqué par les peluches	- Les enlever	53
Les points et l'entraînement sont irréguliers	- Le fil est de mauvaise qualité	- Utiliser un fil de bonne qualité	
	- Le fil de canette est mal enfilé	- Replacer la canette et réenfiler le fil inférieur correctement	
	- Le tissu a été trop tiré pendant la couture	- Ne pas tirer sur le tissu pendant la couture	
	- La tension du fil supérieur est trop forte	- Réduire la tension du fil	15
	- L'association fil/tissu/aiguille n'est pas bonne	- Coordonner fil/tissu/aiguille	18
La machine ne fonctionne pas	- La machine n'est pas allumée	- Placer l'interrupteur sur «I» (= allumer)	
	- Le pied-de-biche n'est pas abaissé	- L'abaïsser	17
	- La machine n'est pas branchée	- Brancher la machine	7
	- Le support canette est en position „embobinage“	- Repousser le support canette vers la gauche en position «couture»	11



- Déposer gratuitement tout appareil hors d'usage auprès d'un point de vente pour permettre son élimination adéquate
- Eliminer immédiatement tout appareil présentant un défaut dangereux et s'assurer qu'il ne puisse plus être utilisé
- Ne pas le jeter dans les ordures ménagères

Données techniques

Tension nominale		230 Volt/ 50 Hz
Puissance nominale	- machine	65 Watt
	- Ampoule	5 Watt
	- Total	70 Watt
Dimensions	- poignée encastrée	env. 410 x 310 x 175 mm (l x H x P)
Longueur du cordon	- cordon d'alimentation	env. 1.8 m
	- cordon pédale	env. 1.5 m
Poids	- Machine à coudre	env. 7.6 kg
Matériau		Aluminium / plastique
Eléments de commande	- Interrupteur Allumé /Eteint	inclus
	- Pédale pour commander la vitesse de couture	inclus
Eléments de vision	- Affichage des points	inclus
	- Lampe pour coudre	inclus
Système de crochet		crochet à rotation
Système pour aiguilles		130/705H
Compatibilité électromagnétique		selon directive UE
Testé «TÜV»		oui
Produit garantie		2 ans
Service garantie		5 ans

Sous réserve de toute modification de construction et de fabrication de la machine en raison de progrès techniques.

Garantie



2 JAHRE PRODUKT-GARANTIE
2 ANS DE GARANTIE DE PRODUIT
2 ANNI DI GARANZIA

MIGROS garantit, pour la durée de deux ans à partir de la date d'achat, le fonctionnement correct de l'objet acquis et son absence de défauts.

MIGROS peut choisir la modalité d'exécution de la prestation de garantie entre la réparation gratuite, le remplacement par un produit équivalent ou le remboursement du prix payé. Toutes les autres prétentions sont exclues.

La garantie n'inclut pas l'usure normale, ni les conséquences d'un traitement non approprié, ni l'endommagement par l'acheteur ou un tiers, ni les défauts dus à des circonstances extérieures.

La garantie n'est valable que si les réparations ont exclusivement été effectuées par le service après-vente MIGROS ou par les services autorisés par MIGROS.

Nous vous prions de bien vouloir conserver soigneusement le certificat de garantie ou le justificatif de l'achat (quittance, facture). Sans celui-ci aucune réclamation ne sera admise.

MIGROS
Service

5 JAHRE SERVICE-GARANTIE
5 ANS DE SERVICE APRÈS-VENTE
5 ANNI DI GARANZIA DI SERVIZIO

MIGROS garantit un service après-vente pour la durée de cinq ans. Les articles nécessitant un service d'entretien ou une réparation sont repris à chaque point de vente.



M-INFOLINE
0848 84 0848
www.migros.ch

Vous avez des questions? M-Infoline est là pour vous aider: 0848 84 0848 du lundi au vendredi de 8 h à 18 h 30

(8 cts/min. de 8 h à 17 h,

4 cts/min. de 17 h à 18 h 30).

E-Mail: m-infoline@mgb.ch

En cas de questions concernant cette machine à coudre veuillez vous adresser à notre service conseil au:

052 742 08 09 du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 13h30 à 17h